

جوايهز: بهرهمي ۹ شاعيري ههولپري

عباس، كهريم، هاشم، محمهد.
موجود، ئيسماعيل، تالعت، نونور، فهاد.

پيشهكي: بهدران نهحمهد

جوابیهز

به رههمی ۹ شاعیری ههولیدی

دهزگای چاپ و بلاوکردنه‌وهی

ئاراس

زنجیره‌ی روشنبیری

خاوه‌نی نیمتیاز: شه‌وکت شیخ‌یه‌زدین

سه‌رنووسەر: به‌دران نه‌حمه‌د حه‌یب

* * *

کتیب: جواپز «هه‌لبژارده‌ی شیعر»

نووسەر: نۆ شاعیری هه‌ولتیری

بلاوکردنه‌ی ئاراس ژماره: ۱۹

بیت لیدان: دهزگای ئاراس

به‌رک: محمه‌د قادر

چاپخانه‌ی وه‌زاره‌نی په‌روه‌رده - هه‌ولتیر

له‌ کتیبخانه‌ی به‌رزه‌یه‌راپه‌تیی کشتیی روشنبیری و هه‌ولتیر

ژماره (۲۲۱)ی سالی ۱۹۹۹ی تراوه‌نی

چاپی به‌که‌م - ۱۹۹۹

*

پیشهکی

نوڤخووان... بهییهکی دهگوتری کۆتی باوی شکانندی و له داوونهریت دههکهوتبئی. بهمهش جیاوازییهک «یان جوایهزییهک» دهخاته نڤوان خۆی و خه‌لک که له شتی باو و عادهتی راهاتوون، بخوینهوهی شتی «باو» که له نوڤیاوهکه تئی ناگات و پئی بیانیه زۆرجار بریاری بهپه‌له و نه‌زانستی له‌بارهی ئه‌و به‌ره‌مانه‌وه ده‌دهکات که به‌خویندنه‌وه‌یان رانه‌هاتووه و هیللی راست و چه‌پیان به‌سه‌ردا ده‌کیشی. شیعیری نوڤی له جۆره‌کانی تری هونه‌ر و ئه‌دهب زیاتر ئه‌م مه‌غدووریه‌ته‌ی به‌رده‌که‌وی و زۆرجار کوڤمان لی‌ ده‌بی به‌ره‌می شاعیره نوڤخووانه‌کان به شتی پرۆپووج و دوورکه‌وتنه‌وه و هه‌لاتن له ژبان ده‌ژمێردرین. به‌ر له هه‌موو شت به‌ره‌می هونه‌ری و ئه‌ده‌بی ته‌نیا واته و تیگه‌یشتنی رووت نییه. رهنکه ئه‌مه زیاتر بۆ مووزیک و هونه‌ری شیوه‌کاری بگونجی و هه‌تا راده‌ک شیعریش بگریته‌وه. له راستیدا زۆرجار ئه‌و هه‌ست و نه‌سته «جوایه‌زه‌ی شیعیریک، تابلۆیه‌ک، دیمه‌نیک، پاژیک مووزیک له‌لای وهرگدا دروستی ده‌کات خۆی بۆ خۆی ئه‌و شته‌یه که خاوه‌ن کار و به‌ده‌وکاری به‌ره‌مه‌ هونه‌رییه‌که ویستووویه‌تی نه‌ک گێرانه‌وه‌ی به‌سه‌ره‌ات و خسته‌رووی بیروباوه‌ریک.

بیجگه له‌مه، بۆ تیگه‌یشتن له شت، به‌تایبه‌ت له شیعر. وا ده‌خواری ئه‌و هه‌ولێی شاعیریک له‌پێناو هینانه‌به‌ری به‌ره‌میک ده‌یدات، ده‌بی هه‌ول و ماندوو بوونیکی ته‌ریبی واش له‌لای وهرگر و بخوینه‌وه‌دا هه‌بی. تیگه‌یشتن له واته و ناوه‌ریکی به‌ره‌می نوڤی، ئاوه‌ها به‌ده‌ستی په‌تی و بی خویندنه‌وه و خۆماندووکردن نایه‌ته‌دی. هاتنه‌کایه‌ی وتووێژ و تیگه‌لی و خزمایه‌تی له نڤوان شیعیری نوڤی کوردی و شاعیره نوڤخووانه‌کان له لایه‌ک و خه‌لکه‌که له‌لایه‌کی تر، به‌گشتی، شتیکی نییه له نڤوان شه‌و و پۆژیکدا بیته‌دی. ئه‌مه پێوه‌ندی به‌گه‌شه‌ی پۆشنبیری و بنه‌وای کۆمه‌لایه‌تیمانه‌وه هه‌یه. وێرایی ئه‌مه ئه‌م گله‌یی و منجه‌منجه له شیعیری نوڤی هه‌تا که‌ی؟ ئاخۆ ئه‌وانه‌ی ئه‌مرۆ واته‌ی ئاسانیان له شیعر ده‌وی یان که تئی ناگه‌ن و به‌ئاسانی نایه‌ته ده‌ستیانه‌وه، دین ره‌تی ده‌که‌نه‌وه، ئاخۆ له «نالی»ش تئی گه‌یشتوون و «مه‌لای جزیری»شیان به‌ده‌سته‌وه هاتووه. هه‌لبه‌ت پرسه‌که پرسه‌ی به‌راورد نییه له نڤوان مه‌وجود سامان و مه‌لای جزیریدا - بۆ نمونه. پرسه‌که ئه‌وه‌یه جیاوازی پۆشنبیری، خه‌لکی جیاواز دروست ده‌کات، له سه‌رده‌مانی خۆشیدا و هه‌تا ئه‌مرۆش ژماره‌ی ئه‌وانه‌ی له شیعیری کلاسیکی کوردی: نالی و مه‌حوی و مه‌لای جزیری و... هتد تئی ده‌گه‌ن و ده‌چنه‌ بنج و بناوانی ژماره‌یان که‌مه. شیعیری ئاست به‌رز هه‌موو ده‌م کپیاری که‌م و ئه‌وانه‌ی تئی ده‌گه‌ن و له ده‌وری کۆوه ده‌بن ژماره‌یان به‌په‌نجه‌ی ده‌ست ده‌ژمێردری. هه‌لبه‌ته هیوادارین کپیاری و جه‌ماوه‌ری شیعیری نوڤی

زۆر بېن و ژماره‌يان بگات بهه‌زاران به‌لام ئەمه کرده‌وه‌یه‌کی ئاسان نییه و له نێوان به‌رشێو و پارشێوێکدا نایه‌ته‌دی. شیعری نهمر به‌دریژایی میژوو شیعری «بێ جه‌ماوه‌ر» بووه‌.

نابێ ئەوه‌شمان له‌ بېر بچیت، سه‌رده‌می دروشم و هوتاف کیشان و خۆه‌لکیشان له‌ شاعر به‌سه‌رچوون. ئەمرۆ زۆربه‌ی خه‌لک پتویستیان به‌ شاعر نه‌ماوه‌. به‌هه‌مان شێوه‌ش شاعر پتویستی به‌زۆربه‌ی خه‌لک نه‌ماوه‌، شاعر به‌دوای ده‌سبژیری خۆیدا ده‌گه‌ریت و شاعیر که‌ شاعر ده‌نووسی بېریشی لێ کردووه‌ته‌وه‌ ئەمه‌ بۆ کێ ده‌نووسی. به‌کورتی ده‌توانم بڵێم شیعری نوێی کوردی، ئەوانه‌ی جواپه‌زن له‌ یه‌کتر و له‌ خه‌لکی تر، پتویستیان به‌ هه‌زاران هه‌زار خۆنه‌ر نییه‌.

هه‌زه‌که‌م ئەوه‌ش بخه‌مه‌ سه‌ر قسه‌کانی پتووشوم که‌وا ره‌نگه‌ خه‌لکانیک هه‌بن ئەم قسه‌نه‌ی منیان قه‌بوول نه‌بێ و پتاسه‌ی خۆیان هه‌بێ بۆ شاعر، له‌ راستیدا پتاسه‌ی شاعر له‌ نێوان خه‌لکدا زۆر جیاوازه‌، به‌راوه‌ی جیاوازی په‌نجه‌مۆری خه‌لک له‌ یه‌کتر، بۆچوون و پتاسیشتیان بۆ شاعر جیاوازه‌. هه‌رکەس به‌جۆری له‌ شاعر تێ ده‌گات، ئەمه‌ش ته‌نیا تێ گه‌یشتنیک بوو. له‌ دواییدا ده‌لیم ئەوه‌ی له‌ نێوان دوو به‌رگی ئەم کتێبه‌دا ده‌خه‌رتنه‌ روو، گه‌رمترین رووبه‌رووبوونه‌وه‌یه‌ له‌ گه‌ل ژیان.

به‌پتویستمان زانی یه‌کێ له‌ کتێبه‌کانی زنجیره‌ی رۆشنییری ده‌زگای ئاراس بۆ شیعری هه‌لپه‌ژاردی نوێی کوردی ته‌رخان بکه‌ین، هیوادارم به‌دلی خۆنه‌رانی بیت و له‌ ره‌خنه‌ و بۆچوونی به‌جێ بێه‌شمان نه‌که‌ن.

به‌دران ئەحمه‌د حه‌یب

١٩٩٩/١١/٢٠

عەباس عەبدوﻻﻯ ﻳﻮﺳﻒ



بەر دەرگه

عه باس عه بدوللا یووسف

لهو رۆوه تا ۷ سالی تر، شیعی کوردی ۷۷۷ قوتابخانه و گروپ و ریچکه و مانفیستۆی دهستهیی و تاقه کهسی لئ دروست ده بیئت و سه دان رهخنه گری یه که تاقه بابته تی شاعیری و هه زاران خوینهری یه که شاعیر پهیدا ده بن. پیشبینی ئه وهش ده کهین (س) ناویک، له ئه ده بخانه ی کریستالدا (ئه ده ب وهک زار او به که، لیره وهرگیراوه) خه ریکی خو به تال کردن بیئت و به راسپی ربه (ئامیره کانی پیت) راده که یه نیئت، شیعی ریکی جوانی (۱۳) دیری له باره ی (چۆنیه تی چاندنی که نگر له سه ر زه مینی مه ریخ) وه، بو بنووسن و ده نگبیژ بکه ن. شاعر ده پرسیت:

— ئه ری ده زانن، بو تا ئیستا ماوم و نه مردووم ۱۹۰۰!

هه ر خویشی وه لام ده داته وه؛

— چونکه به مردویی له دایک بووم

سیریالییه کانی زۆربه ی ولاتان، له بیریان چوو بوو (پاش سیریالیزم) یک دروست که ن.

ئیستا، زۆر ئاسانه مرۆف بیی به زبرای نه کی خوشکی سیریالییه ت. داداییه کانی جیهان، له بیریان چوو بوو (پاش دادائیزم) یک دروس که ن، ئیستا، زۆر ئاسانه، به کی بیی به بۆره خزمی خه زووری خوشکه دادا. ئه وان فه ره هنگیان کرده وه و (دادا) به ختیان بوو.

ئیمه، بی فه ره نگ هه لدانه وه و بی ریکه وت (دادا) و (داد) و (داده) و هه تدی (داتا) مان هه یه ئیدی هه موویان، ده چنه وه سه ر فانتازیا.

فانتازیا له دادا و مادا و سیریالییه ت و مریالییه ت و ئاینده خوازی و ماینده خوازی که وهره ترو پر داهینانتره.

ئیدی هه موویان، فانتازیا دروس ده که ن و (گا له پفکه ی نانه وه دهرده په ریئن) ئه وه ی ئیمه، لیره و له وی سهر بار کردنیکه، بمانه وی نه مانه وی ته عبیر له خو مان و ئیوهش ده کات.

دونیا یه که شیعی نووسراوه، ئیمه سه ر له نوئی، رسته کان هه لده وه شینینه وه و

شيعرهكان دنوسينهوه، خوښندنهوهى بهرخوازى زهمان و زمان و وينهكان تام و بوڼ
و دهنگيكي زولالى ههيه، ميژوو ئهوه دهسهلميني، كهوا، ههلهو چهوتى و بهرخوازىش
هه ر راستن.

برواناكهم، كورد هه ر هه مووى هه ر شاعير بيت، چاريكي شاعير نيهه، بگره
به شيكي هه ره بچووكيشى شاعير نيهه.

كورد، گه ر هه مووى شاعير با، ئيستا ده ميك بوو ژيان و گوزهرانى به جوړيكي تر
ده بوو، ژماره ي كوشتارى كه م ده بووه و له شيعره وه زانست و گياني ده زاند و
داده مه زراند.

– با ئيزن له بولبول وه رگرين

– به بي زوير كردنى گول

– دوور له بريقه ي زيړ

– دوور له خانمدار كردنى كچان

ده مانه وي، پيرو زاتيه ك بدهينه شتى په راويزكراو، وهك (شوشه ي به تال، شيوى
هه مه شيت، جه نجه ر، ترومبيله سووره كه ي هه ريقى هه ولير، ئيسعافه سپى
هه ره سپيه كان و مه چه چه).

به تنگ هاتنه وه ي په راويزكراو ئوقيانووسيتى شيعر نيشان ده دات، شوکور، يادك
كوړنه بوويته وه و دلوقانى به رده وامه و ده ژى.

ع.ع. يوسف

۱۹۹۸/۱/۱۲

ئوقيانووسىلى ئاسنىە

(۱)

بەھەموو ھىزى ھۆشم
خەۋالئوۋ نىم .۰ چاۋ بەجىق نىم
غەرەبەنگم نەخواردبوۋ .۰ .۰ سەرخۆشيش نەبووم
پىر بەدەستانم
پەردەباي گەمىكەم؛ گەمىۋكى كۆك و قشتىلۇكەكەم ھەلدابوۋ
سىپىر سىپىر، قىبىلەنامە و رىئامە بە جىرەجر دەخوئىندرانەوہ
دووسى دەنكە قەزوانەكەي بنى بنەوہى گىرفانە ھەيوانەكەم بۆ نەقرتا
ئەمەم پىبىو، گۆلكەكەش، چووزانم چ رەنگىك بو، بەس سوورنەبو، سىيسووم پىبىو،
شوورنىك و دىوارپىك و شمشالىك
لەبەردەم دەروازەي زەخرەفەدارى زىرەكەشى سىبەرگر پاكىيازىم.
- ئەي دەستەكانت نەرزى وەستا ژن!
كچەي دارتاش ئەمەي لەھىچەوہ ئافراند
پىبەكانم توند توند بە زەمىنەوہ نووسابوون
بە گوئىزانىك - نەرمۆكە - رەفتارى دەنگخنىكىنى دەکرد
مووى سنگى دىوان، تەراش دەکرد
- بە بن ئوقيانووسەكە دەرۆي؟
- نا دەجمە بن گوش
ئارمووش بە خەلات بۆ خەمە گروو دىنم تا پرخە پرخ و كلكوشىنى و
پەنجەمژىنم لە كۆل بىتەوہ.
ژووانى ئەوان لە دەورى ئاگردانى زەوقبزوئىن بوو
گۆرانىيان بۆ ھەرەمىكى لە سۆلك دروسكراوہوہ دەچرى
ئەم داۋىنپىسە خۆي بو، فېرە لەشپەرستىيى كردم
درەختى دەكوشىم و جىوہى لى ھەلدەكراند
دەروازەوان دەسەو ئەژنۆيە

سمۆرهی ناوکۆشی دهسه مۆیه
 ئه وهات و خه ونه که ی دارژا
 بیداری کردم، هات و گیزهرم دایی
 خو من پیش ئه و دروازه وانه به خه بهر بووم، چه کدار بووم
 که خه ونه که کراسگۆرکی بکات
 سه ی چه پۆکی زهرنیخبارینی تیبه رده بی
 زیوال به زیوالی دهکات
 کشف و تاوسانه ده چیتته سه ر ئیسکه ملیبی سی پیچکه بی
 جارکیش کردویه به رۆژی هه شر
 - زیبازی به دفه ر تو نه هه نگیککی مۆمدان به ده ستت بو نه هینام
 - به لئی نه مهینا نه مهینا چونکه نه مهینا
 قولغ تژی پشیلهی چاو زه قی گوئی ته به قی کلک مه تره قی قه ترانییه
 توژاده کانیش ده ستیان له مل یه ک کردوه
 ده تووت ئه م جووته دلداره، ده عبا یه کی هه وارکویری هاره
 به هه موو هۆشم، هۆشی چاویلکه دارم
 به مه زنده ی ئه نگوستان، لاپه ریکم هه لدا یه وه
 بزانه نژاندنی گه مییه ک
 قوله ره شیک ئازوه ری بی، چی ده وی؟
 به خت بینیمان کردو له نگه رمان گیرکرد
 نه وره سه کان ده وره بیان له ئیمه دابوو
 خه والتو بوون، خه وه کوتکه برده بوویانی
 تازه غه ره به نگیان خواردبوو
 تازه ش سه رخۆش بوون
 نه وه ک وایان له ئیمه نه ده کرد
 مه رگه مووشیان ده ر خوارددا بین
 - ئیره که ناره یان ئیره ناوه ندی ئاوستانه !!
 کار له کار ترازابوو، هه لقه له هه لقه ش پچرا بوو
 شه پکه داره کان، ده چوون مرازی خو یان حاصل که ن

ئېمەش بە تايبەت من و كەپتانی بە ندرناسی هەزار دۆست لە شەپكەكان راده ماین و
ویکرا دەحه په ساین:
پاش ئەم ئاوەستانه هەر ئاوه یا؟!

(۲)

ئاگر ناکیشم، مە ی ناخۆم
بە یانیان، گۆیالە کەم چەور دە کەم
نەو هک مۆرانە دار بی
خەنە لە سمیلەم دە دەم
لە بانپۆیه کدا، خۆم بە زیواو دە شووم و
چ یاسایەک نادۆزمه وه
ئاو لیمۆ فر دە کەم و بە دوورین چاوه نۆری هێرشه کولله دە کەم
پشت ئەو تەم و مژە بە ئاستەم تروسکە ی فەنەرێک دیاره
نووشته نووس ئاشکرای کرد:
- هەتا و لە بەرخاتری گۆلبەرۆژ دە سوور پیتە وه

۱۹۸۱/۲/۱۹

* سێسوو: جۆره مەوره دپیکه
* حەپۆک: زۆر دەوهریت
* زێباز: قرصان
* گۆلبەرۆژ: گۆله بەرۆژه
* هەوار کویتیر: وجاغ کویتیر

خوی

له هیچیه وه

تا یه ک

تا دوو

تا سی

تا چوار

تا جهوت

تا ده

تا سیزده

تا صهت

تا صهت و یه ک

تا هه زار

تا هه زارویه ک

تا چل هه زار

تا هه زار هه زار

تا ملوین

تا ملوین و بلوین

تا ۲۱۹۳۶۲۳۷.۸.۵

تا ۹۲۱۸۳.۶۵.۴۴.۹۷۱۶

تا <.....<.....<.....<

هه ی تا !!!

ئاوسه ی هه را

ئه ی جیه ی جاویدانی با

چه مووشی لغاوپسین

کییت و چیت و کیوه !!؟

کنیاتساز . .

له ئاشکرادا؛ گیروئالۆز، تفت و وون و خاو، ریک و پینک ده کا

له پنهانده دا، ئبلیسی ئاژاوه ساز ههر درتیره ی پیده دا
ژماره، تا بنی بنه وه دهبا
وهک تا له دوو تا، به هه تدی تا
تا، هه میسه له جا رت دهکا
سا، نه علهت و نه فرهت له تادا
صندان له ئاده میی تابازی تازا
جورمیکی گوشت ناسکی زوو هه لوه ریو
ئیسقان نه رمۆکی زوو شکستۆک
هه روا به جووته بالی تا
چه سپه شکینی و دونیا پری دهکا

۱۹۹۵/۵/۹

* ناو نیشانی ئەم شیعره، له مه بهستی (هه مو شتییک به خوئی و خویش به مهعنا) وه رگیراوه.
* کنیا تساز: ئافریده کاری گهردوونه
* ملوین و بلوین: ملیۆن و ژماره کانی ئاستی ملیۆن
* جا: واتای دیاری (ئینجا . . . ئه و جا . . . ئینجا) یه، لیره له مهش زیاتر واتای هه یه، به لام من نایزانم
* له دوو: به دوای. له دوای

بازار

ئىدى بازاره!
لەم غەربىستانەدا
تۆبلى بۆنى ئاشنايان بىت؟!
وا بۆنى گلۆپان دى
شەوقى بىبەر دى
دەنگى گۆشت دى
لە جەنجال و قەرەبالغى و تىكچىرژان و حەشرى كىپار و فرۆشياران دا
گويم قولاخ كرووه
تا، باق و برىقى رەنگى قوماشان بىينى
چاوم زەق كرووه
تا، سەودا بىئىرى و جنىوو درانى كىسە لایلون بىيسى
رەنگە زمانم
شتى بە شتى كىردى، بۆيە وا لىكباران بووه
رەنگە ھەست و نەستم بۆ زەوقى مېيەك
بەدەس لىدانىكى دوور بەدوور و پەنھان و شەرمەنەوہ
ھەستى بە دەسمایەك كىردى
ئىدى بازاره!
لايەكى لووتم، شتىك بۆن دەكات
لايەكەى تىرىش، شتىكى دژو
بە يەكتر نالېن
ئىدى بازاره!
پىي چەپم، دەچىتەسەر مەغازەى كەلويەلى ئافرەتان
پىي راستەشم، بەلای جامخانەى وەرزش
ھەنگاوانىكى رارام پى دەكەن
ئىدى بازاره!
چاوانم ساغن و وردو درشتان دەبىين

بهس دهستم كورته
ئیدی بازاره!
دلّم گهرمهو بهرکم به تاله

تامکردن	بیستن	بینین	دهس ههست	بوئکردن
هیچ	هیچ	هیچ	هیچ	هیچ

۱۹۷۹/۷/۱۲

که‌ریم ده‌شتی



شېئىر جىاوازىيە

شېئىر خۇ تىمى ئۆركىسترا نىيە تا پىئويستى بە ماىستروۆ بېت، شېئىر بۇ خۇي قسان دەكا و شەرحى خالى خۇيت بۇ دەكات، بە دەيان كىتېب و بە دەيان وتار ناتوانن بارى خوارى شېئىرىك راست بىكەنەوۋە كە لە بىنەرەتدا بە خواروخىچى لەدايك بووۋە، بۇيە ئەوۋەى پىرۇپاگەندە بۇ شېئىرى خۇي دەكا دىلنىايە لەوۋەى كە شېئىرەكانى لالەن و بىرستى ئەوۋەيان نىيە دل و دەروونىيان بۇ خويئەنەر بىكەنەوۋە، ئەگىنا ئاگر بۇ بلى: من گەرمم، بەدىارمەوۋە دانىشە و سەيرى نىلەكانم بىكە!

كەرىم دەشتى

کتابخانه با

(۱)

بیاره بوو که جیبی هیشتم نه فسانه یی
دلچسپی شوشه یی
خوینییکی قه فقاسی
هه ندی عه ترو قه یری نه شک
روحی له سپیاتی به فرو ته تهری له تم
به یانی بوو که هاته وه
نه سپییکی سورخن و بریندار
بخوریکی ناسمانی و تابوتییکی نه رخه وانی

(۲)

بیاره بوو که جیبی هیشتم
مشتی ناوازی کیتویله
باو هشی بای نیو ژوره کانی به هه شت و
دوو نوکته ی خوش
دیشله مه بییک
دهستی پر له میپهرو
نه شقیکی نه رسوسی هیجگار نال
که هاته وه
کراسییکی نه به نووسی
تهرمیکی گول گون
سرو تیکی جه نازده یی

(۳)

ئىستىكە لە خوشى پيشوازىت
بخورىكى شاميانە دادەگىرسىتىم
مۆمىك لە عەنبەر
كتىبەكەى زۆريا دەدەمە بەر دلم
لە پەرى يەكە مەوہ
خە يالىكى قول، خەمىكى تىر
سروتىكى پەمەبى دامدەگرى
مەلىكى موقەدەس بوو
بالى گرت و لە ئاسمان سووتا
پەرىكى ئەفسانەبى بوو
تەمەنى لى داگىرکردم
ئاي لەم خەلۋەتە ئەبەدىيە

(۴)

ئىستىكە لە پيشوازىتا
باوەشى با رامدەكەم
ماندووبى ئەسپىكى كىويلە
دەكەمە نىو شوشەى شەرابىكى خەست و كۆنپنە
كتىبەكەى - سىلونە -
ئاي نان و شەراب
لە بەشى يەكەمدا
چەمە ئالەكانى جەستەو
مەلەى پر لە شەبەقى من
ئاسۆ دادەگرن
كەمتيارى چ گوناھىكە
دلى مندالبىمى دىل كردووه
چەقوى چ ژەھرىكە لە دەستى پروتوس

(۵)

له مالا واییتا
له بهر چراییکی غه ربیانه
له په نای خانویکی جزیری
له بهردهم په یکه ری هه رما سا
فرمیسیکیکی خه مبار
(یه ک کاسه گه نم ده ریژم)
کتیبه که ی مه وله وی ده که مه وه
چ ناگردانیکی پر تقوس بوو
له بالی فریشته ییم به ریوو
چ بوراقیکی خه مه نگیز بوو
له سه فای نه و دلهم په ری
نای لهم خه لوه ته نه به دییه .

ئەي دژوارترين دۆست

ئەي دژوارترين دۆست و ئەي دادرەسترينى ھەمووان
سەرم پەرگەلەي سەيى بوو
دەميشم پەرلە فووي شمشال
گوتە بەھەشتى بەقەدر ناولەيى مەلۆتکەم پەي بەخشە
لە ئازاراي رۆحى شىكستەم رزگاريم
ئازاد بىم لەو بنارەي ئيمەي
لە ترس و غەرق بوون گرتووە
تا سەماي قەفقاسى تيا بکەم
سەمايى ھيئندە پيتم لەزەوي دابکوتەم
تا دەبيتە گۆرۆ بۆ ئەبەد لەناويا بەخەوم
باوەشى باي تورەو زريانئى مەغۆلى دايبوشين
چوينەو ھە نيو قەدەر
قەدەري لە عەزابى ژالە
لە مەوداي پەر شوشەي شكاوي ئەو دلانەي پەرن
لە باخچەو ئيرەمي خودايى
ئەي دژوارترين دۆست و ئەي دادرەسترينى ھەمووان
مەنفايى لە جوانيم بدەري
دۆزەخي لە شوشە بانگ دەکا
دەزانم گريانى کچانى نيو بەللووري سەي ئەشکەوتن
تەکيبەيى لە گوناھ ريتى سەمام ليدەگرئ
بەھەشتى لە ئازار
دارستانى لە ئەشک و گومان
ئەي جاويدان ترين لەحزە فريام کەوہ
زەمەنم بەسەرچوو کۆتايى گول دەگرئ
نازانم ئيستىکە من چاوم کزبووہو

میوانی باخچه‌ی پیریم
 یا تو هیئنده گه‌ش و نورانی نیو میعراجی دانتی
 چوانم هه‌لنایی بتیینم
 ده‌چمه‌وه گورستان
 خوشتره له‌و بایه‌ی له به‌هه‌شت هه‌لده‌کا
 له‌ویتوه جوانیه‌کان که وه‌ک عه‌ترو شه‌راب
 له شوشه‌ی مندالیمان رژان
 دونیا پر له بخورو نه‌ی
 بیزار بووم ۰۰ به‌وه من دل‌خوش بوم
 سپیدان له‌گه‌ل رۆحی ئەوان
 ده‌چوم‌مه‌وه دارستانی عه‌ده‌م
 که ده‌هاتمه‌وه دونیا سپی هه‌لده‌گه‌را
 گه‌لا سیسه‌کانی نیو رۆحم ده‌وه‌رین
 بیزار بووم له‌فهل و له ته‌ونی کۆمیدبای قولابی
 فریام که‌وه ئە‌ی له‌جزه‌ی دریتتر له‌سه‌ده
 من گوتم ئیواران ده‌ستی ئە‌و دل‌ه‌ی خۆم ده‌گرم و
 ده‌چینه‌وه نیو جزیره‌ی عوزله‌ت و سه‌فایی
 من گوتم هاو‌رپکه‌م بانگ ده‌که‌م
 ماله‌که‌ی هه‌ردوو‌کمان
 ده‌گوازینه‌وه نیو شوشه‌یی پرته‌قال
 نه‌با هات
 نه‌بۆنی بۆخاری ته‌مه‌ننا دادیداین
 ئیستاکه‌ بۆ واری ده‌گه‌ریم
 بچووک بی به‌قه‌د هیلانه‌ی مه‌ل
 بۆ دۆستێ ده‌گه‌ریم
 به‌قه‌د پاژنه‌ی منال به‌رائه‌ت
 ناتوانم ئە‌م هه‌موو ته‌مه‌نناو بریایه
 له‌سه‌رما هه‌لگرم

ناتوانم درۆیه ۰۰ ناتوانم
ئەم ولاتە پەرش و بلاوہ بخەمە سەر شانم
ئەم ھەموو فرمیسک و شکەست ھاوارە
ئەم ھەموو پیوہەم و دۆزەخە
لە کۆی من دەتوانم بیانخەمە کۆل و
ئەم شارو ئەوشاریان بگێڕم
درۆیە ناتوانم
ئەم دژوارترین دۆست و ئەم دادرەستترین پەنجەرە
نزانم من ئیستا ئەو دلەم لە عیشق چکی کرد
یا تۆ جیگەبەکت نەماوہ پاگژ بێ و
من دەستی پێبگرم
بێزارم لەم رۆحە کہ تامی نەماوہ
جەستەشم تەژی بوو لە گەلای رزیوی بێزاری
فریام کەوہ ئەم دادرەستترین جامی خودایی

تا ئوبەد خاج

لە پەنجەرەى ئەو ھەناسە ساردانەى
لە داغستانى فیردەوسەو دەھاتن
تیکەلى بایەکانى دۆزەخ دەبوویت
بە روحتیکى پەمەیی و
کەمەر بەندیکی پەمەیی و
دەم پایتیکى پەمەیی
سواری ئەسپى گوناھ دەبووی
لە خەلوەتگای ئەو تەمانەى
لە مەتھەرەو ھەلدەستان
بە چارشویتیکی گەنم رەنگ و بە کتیبیکى خاکی و
تۆبەییکی سۆفیانەو
بخوری فریشتەیییت دادەگیرساند
جوانیەکانت کانی شەوقەو
گوناھەکانیشت لەزەت
لە جیاتى تۆ ئیستا چراکان کز دەکەم
کتیبەکان دەخەمە ژیر چاوم
سەیری سەفای ئاسمان دەکەم
دەگریم . .
چرا بەشى بیناییم ناکات
کتیب بەشى روانینم ناکات
ئاسمان بەشى فرینم ناکات
بێھودە لە دەستت چون
سپۆتیکى دەمی ئەنقابووی
ئەو ەى دەستی بو برد
لەوسەر زەمینە دەرکرا
ئیستاگە بە تەنھا مایتەو

به یانیاں به کراسیکی سپی
 دلّیکی سپی و
 ئەسپیکی سپی سەرھەلدهگری
 ئیوارانیش به فرمیسیکی ئال و
 خەمیکی ئال و
 به تاسەییکی ئالەوه دیتتەوه
 دەچیەوه بەردەم کلّیسیای خامەریەم
 دەستەکانت داویتتە سەر سینەو دوعا دەکەئ
 دوعای یەکەم خاچیکە لە خوات داواوە
 دوعای دووەم کفنیکیکە بۆ جوانیەکانت
 دوعای سێ یەم گۆرپیکە بۆ ئەوانەئ لە دەستت چون
 جارجارەش لە چاوەروانی - میناس-دا
 سەیری ئەملاو ئەولات دەکەئ
 ئەوەتا گویم لە سمی ئەسپەکە یەتی
 ئیستا نا ئیستا دەستم دەگری و
 دەمهاوێتتە سەر پستی زین
 دوور دوور دەروین
 بەسەر ئەو کە نارانەوه گوزەر دەکەئین
 یادەکانیاں لێ زەوت کردوین
 دەچینەوه سەر ئەو کۆشکە تاق بەرزانی
 لەوێوە سەیری بەرزەخمان دەکرد
 ئەو میترگانی
 (گولەکانی شەر) ی لێ شین دەبوو
 ئیستاکە (وێرانە خاکەو)
 ئەفسانەئ کاسەئ موقەدەس هاوار دەکا
 ئای (سببیل) تۆ چیت دەوئ؟
 ئەو جوانیانەم دەوێتتەوه
 لەدەستم چون

لهوسهري بهرزخه وهش
به قرديله بيكي رهش و
به چاويكي رهش و
به خه ميكي رهش وه
كراسه سپيه كهت لول داوه
ئه سپه سپيه كهت له دواوه دهروا
دلّه سپي كهشت سارد
هه ر ده لئي ريشولّه بيكي ئه به نوسي نيو به فري
ده چيه وه به ردهم به هوزاكان ده وهستي
دهسته كانت نوري به هه شتيان لي بلند ده بي
سه رشانه كانت پرن له فريشته
هه ردوو چاويشت شوقي خودايي
نه فره تيان ليده كه ي
نه فره تي به كه م
بوئه و بزماره به زمانيان بي شه ته كدای
نه فره تي دووهم
بوئه و خوئنه به له كچيني يان سه ندي
نه فره تي سي به م
بوئه و گه لگه تا به به
چون له به رييت نه رما
ئه له ويوه هه ردوو چاوه كانت داده خه ي
له ره وحانيه تي خوت ده ترازي
ياري به رابردوي خوت ده كه ي
سواري ئه سپي گونا هه ده بي و
بخوري فريشته ييش داده گيرسي ني
ده لئي بزماري سپيه مي خاچي ناگر ده گري.

باخی فهنا

«بارانی بوو له هه‌لۆژه‌و سووره‌بایی بوو له زه‌مبه‌ق، کۆماری بوو له هه‌سه‌رت، دارستانی بوو له وچان، ئەفسوس عومر مه‌ودای پێ نه‌داین بگه‌ینه‌وه باخه‌کانی خه‌لۆه‌ت، تۆزێ باسی تێکشکان و شوشه‌ی شه‌هدی شه‌راب بکه‌ین» .

شه‌رابی مه‌رگی ئاسکان که‌ده‌چنه‌وه ولاتی مسک
ئاوازی له‌ گریانی جه‌نگاوه‌ره کۆنینه‌کان
په‌یکه‌ره‌کانی به‌رده‌رگای شار
له‌به‌ر نیه‌ی ژه‌هرپێژکراوی پاییزی ئەقل
ئەفسوس زه‌مه‌نیکی چه‌ند پرئه‌سته‌م و دژوار بوو
زه‌مه‌نی غه‌رق بوون له‌ ژه‌هری هه‌لاوقیامه‌تی رۆح
زه‌مه‌نی تاپۆکردنی برین له‌ سینه‌ی په‌ره‌سیلکان
زه‌مه‌نی له‌ گۆرستانی دۆستان
که‌چوونه‌وه باخی فه‌نا و ژوره‌ کریستالیه‌کانی بیروه‌وه‌ری
هه‌یشتا ژنانی گۆرستان
سینه‌ی خۆیان له‌ کێله‌کان هه‌لده‌سووی
تامرازی دل‌بان له‌هه‌وه‌س
حه‌زی چاویان له‌ جوانی
پانی سینه‌یان له‌ جووت بوون حاصیل بکه‌ن
هاوار هاوار
چی بۆ ئیمه‌ ماوه‌ته‌وه هاوڕییه‌تی خه‌لۆه‌ت نه‌بێ
هاوڕییه‌تی ئەو گۆشه‌و که‌نارانه‌ی هه‌ینده ژه‌هربان تیا رژاوه
له‌تاوا زه‌وی گۆلی عه‌به‌سی گرتوه
«ئەو ئیواره‌یه‌ بارانی بوو له‌ کۆلاره‌و زه‌مانی بوو له‌ شه‌به‌ق، کۆره‌وی بوو به‌دوای ته‌رمی
باخۆسه‌وه، که‌ زرينگه‌ی پێکه‌کانی هه‌سه‌رت، ته‌لاره‌کانی ئاسمانی له‌ شوشه‌ی صه‌فا
ده‌گرت.

نه‌مانزانی که‌ی بالق بوین

که‌ی تۆیه‌که‌م خه‌ونی خۆینی خۆت بینی

ئای که نه وه بیکی به د به خت بووین
 نه وهی راکردن و ون بوون
 موزا هره و زمان
 نه وه یه که له جهنگی خورافات
 نه فسوس ئیمه هیچ په نجه ره یه کمان نه بیینی
 ریبه باریک و نایلو نیه کانی مهمله که تی جوانی تیا بیینین
 شهوقی فریشته کانی به هه شت و
 جیلوهی په ره کانی که ناری تیا به دی که بین
 هه میشه له ژووره تاریک و نووته که کان نه بیینی خو مان ده گورپه وه
 که وه هم وهک سولتانیکی بی ره حم ره شی کردن
 هالای گریان که ده ستیان له ده ست ترازانده
 وهک نه و باشو کانه ی ده رگای نه شکه وتیان لی ده که یته وه
 له شریخه ی بالیان ده داو نا و ابوون
 له فه تخی سالانی نامرادی
 جیهادی شه مشیر بازه کان
 کورانی هه سارچوونه وه نیو سه ده کانی نا وه راست
 ئیمه جوتیک بووین له گریان
 ئیمه جوتیک بووین له ته تهر
 له مالیکه وه بو مالیک
 له ره شمالتیکه وه بو شاریک
 نه و ئیواره یه ته میک بوو له ژه هری هه لا، قه سه تیک بوو له فه نا کوشتنی بوو له ژئیر
 په بکه ره که ی مه سیح قیامه تی بوو بی ئیزنی خوا
 نه فسوس چ مه زاری بو نه وه هه سره تانه م چی که م؟
 گورپکی جوان . . کیتی له مه رمه ری گومان
 ئالایه کی سه ره ته م
 په رژی نی له گولی باده م
 هه ی داد . . هه ی بی داد که ی ده گه مه وه ناوله پی گهرمی وچان؟؟
 وچانی هیمنتر له شهوقی چاوی نه و ئاسکه ی خه رندی به جی هیشته وه

وچانئ له پيستی سورهنی ئەسپ
ئەسپئ له خیرایی بروسکه
بروسکه یئ له شه راره ی باران
بارانئ له هه لۆژه
هه لۆژه یئ له زه مبه ق
زه مبه قئ له شه هدی شه راب
ئەفسوس چونه وه نیو باخی فه ناو
مه له کوتی بیره وه ری

جه کتوسه کانی خه لوهن

(۱)

شه ویکیان ناگری خه وونی خۆم
له سیوی خه و بهرداو خانه قام جی نه هیشته
ئه ستیره م بهک به که له کتیبی (دانتی) ئاواکرد
مانگ له نیو دره ختی ئاسماندا
تیشکی خۆی کرده بهر
به جهسته ی کچانی سه ر حه وزی به هه شتی خۆیدا دا
مه ولانا له زیگری نیو به ریای شیرازا تاواوه
دره ختی مرازی خه لوه تگا بیده نگ بوو چۆل و هۆل
مه وله وی ده گریا
فرمیسکی ده بوو به مه لیکی سپی وهک کولله ی به فر
ریشه سپیه که ی خۆی
به دهستی عه تراوی نه وازش ده کردو دادینا
فرمیسکی شه لالی ئه وینی خۆی ده کرد
له فه یزی خودایی
خاتونی تیکه لی دواقومی نه ی ده کرد
ده فی ده رویشانی عه تارخان
که وونی بو ئاره زووی پاکی خۆی
ده کرده دیوان و باله خان
کچانی پرووت و قووت
له گۆلی پر ئاوی پروستی هه مایون
مردنیان دایه بهر شمشیرو تیکه ل بوون له گه ل رۆح
ئه وشه وه ئاگر پک له دلما داگیرسا
چوومه نیو نویتیکی ئه به دی
که سواری بو راقی دل م بووم
دارئالا و خاک و خۆل، خانه قای چۆل و هۆل

له رووخساری گهشی خوادا تواینه وه
له نوریا داگیرساین
له وسهره چوینه وه ریتی باریک دۆلاودۆل

(۲)

رووخساری هه تابوو مه وله وی
زولال بوو وهک ئاوی کویتستانان
ئه و ساته نورانیه ی شه ویک له قایی ئه و
که پیتی نایه ته کیه ی پروهژدی عابیدان
هاته لای ته به داره کانی سه رده سستی پیروزی
له سۆنگه ی ئه وینیا خۆیاندا به رم و چه قۆدا
سه فه ری - هیسسه - بوو

رۆژه لاتی خسته ژیر چاوی (ئامینه)
مه وله وی به چاوانی گه و ره ی فرمی سکی به گور دارژان
ئه شک بوو به کوتر

رووخساری هه تابوو مه وله وی
زولال بوو وهک ئاوی کویتستانان
ئه و ساته نورانیه ی شه ویک له قایی ئه و
که پیتی نایه ته کیه ی پروهژدی عابیدان
هاته لای تۆیه داره کانی سه رده سستی پیروزی
له سۆنگه ی ئه وینیا خۆیاندا به رم و چه قۆدا
سه فه ری - هیسسه - بوو

رۆژه لاتی خسته ژیر چاوی (ئامینه)
مه وله وی به چاوانی گه و ره ی فرمی سکی به گور دارژان
ئه شک بوو به کوتر

چوو ه سه ر قامه تی (خۆزه که ی ته بریزی)
ئیس تا که ش له ره زگه ی چوارده وری مناره و گۆمه زی دپیرینی تا وه گۆز

دهرويشى شيعرى تهر
سهفهري رۆژهه لاتيان پييه و
له سهماي قه ففاسيش گول دهگرن

(۳)

بوگري ئاره زوى خودايي ئه وشه وه
دۆزه خي گوناھي زۆردووري (فهروغي) خۆم ديوه
بو رۆحي سه رکيشم
ئه سپيتم بو ئاسمان زين کردو
هه ر له نيتو تاريكي بيدهنگي خه لوه تگا و ناودالان
من ئه وم به چاوي تهرى خۆم
به دلي پرسۆزي خۆم ديوه
كه دويني منتان دي له كتيبي شهفهق سهري خۆم دادينا و
له كه شتي سه رخوشي رامبوڊا گولاوم پياده کرد
له سهماي ئه وديوي هوشمه وه
تيكه لي مه شخه لي ري ده بووم
ئيستاكه پيريه تي سووتاندي
كه وتومه پاواني ناسالان
من و پيرو چاكه شپته كه ي به رمالان
له كه زي دريژي رۆح ئالايين

وهزڙيک له گوناوه وهزڙيک له نايديا

حېکمه تي مهستي بوو يا عيبره تي ناگاهي
له شكري نه ورهس و فرېشته پيکه وه
چونه وه قهقهه زى نازادى و خوږيان کوشت
بهر له وهى له چه مکى جورئت و
شمشيري ههق بگهن
ته يره کان له سامى ته سپه دويميه کاني ته روانه
يهک به که خوږيان له خه رندان هاويشت و
باريان کرد
فه زاييک که ناري
ناسمانېک له عاج و سه دهه فى سولتاني
کيشوه ريک له فيرده وس
له کوشکه تنگ و تاره کاني روزه لالت
دواى ناوايونى خوړ
چونه وه ناو مالى شوشه يي يه ئسى تال
پيروزى باران و قه ديفه ي روهيان
بوويه تهم به سهر په نجه ره کاني سهر زهوى
ته وقيکى زههر ريژ
جه لادى وه پسي وهک گه لا
رژانه نيو سېنه و مه مکى زور زور سپى
ئه و ديلانه ي که واهه سته يان له ره حم و قبانه
دلېشيان له ناوى که وسه ري
هېشتاکه زور زوهه بتوانين
قسه له گه ل بلورى خه يال که بين
توزى له بخورى نيو له پ و
رشته يي زهنگيانه ي شه بهق و
گرېکى نه مانمان له کهف و کولى خوې بداتى

هیتستاکه زۆر زووه بتوانین
 له بهر قاپی خهون بوهستین
 قه ده ری یۆتۆپیا و
 کۆمارى مه ستیمان پى به خشى
 حیکمه تىكى قورسه عیبره تی پرسیار
 سه فهرم خوری پیتوه گرتوه
 له ژیریا پشتم و هه زاران کتیب و کورپۆته وه
 له دوره وه حه وزى له هود هودو
 بسته خاکى له نوور
 دورگه یی له ههر ماسی سپی فاوستی
 سه رابه و سه راب نییه
 که نارى رووت و قووت
 له جهسته ی شه و نمیه کانی ئەودییوی قیامت
 مه مکبان چرای سه زه مینه
 فه لسه فه بیان تیکه لیبوونی سه ده فی هه وهس و
 ئەبه نووسی داوینیا نه
 نه متوانی سه فهرم دو ابخه م
 بۆ مه مله که تی خزین به سه ر ئە و جهسته
 نیلۆفه ریانه ی
 وا له ته ک ئاگری ده رو نیان
 له جهنگی سه ها قی شه ریبه تی شه هاده ت ده نوشن
 پالنه وانه کانیش شه مشیریان سپروه
 ئیستاکه له میانى گریان و سه فهدا
 ته نیکم شه لالی عه زاب و تاوسی ره وحانی
 میوانم له کۆشکه تاق به رزه کانی عیرفانه وه
 راهاتووم
 گه ره کمه فریشته بییم به تال که م
 جلی ئە و حیکمه ته فریده م

تازه ناتوانم من وهک جاران
 له بنار بهرزهخی زۆر دووری قهدهرا
 کهون بخه مه ناو له پی شعورو رامینم
 ناتوانم وهک جاران
 کتیبی په نده پاراوهکان له نامیز بگرم و
 نه چمه وه ئاپۆره ی پۆرسه یی
 جاری جهسته ده دا
 طه له بی شمشیری له ئیرۆسیم ده کا
 سه رابه و سه راب نییه
 چند دووره بتوانم ئه و هه موو سینه پان و سافه
 له شیریی خلودی غه رق که م
 له ویدا له نیو ئه و مه ته ره نورانیه
 دیلیتی به ته نها که مه ندی گه رده
 مه ستیشمان له شوشه شه رابی شه فه قی
 هیشتا که زۆر زوه بتوانم
 من ده قی زمانی ئه و سیحره دارپژم
 تا بگه مه کۆماری ئه ندیشه و رازیانه ی
 گومانم بداتی
 ئه وه تا له چه بسه دووره کانی ده روون
 که سه دان نیرفانای شیعی لی دیل کردووم
 بۆ ریگای سه فه رم بانگ ده که ن
 ئه و سه ری دۆستیکی دیرینی مه حاله
 ئیستا که دره نگه ناتوانم
 له وردوخاشبوونی خۆم خۆشیم
 ناتوانم وهک جاران
 دیشله مه ی ئاگاهی ئاواکه م
 حیکمه تی مه ستی بوو یا پایه ندی میثال
 روخساری ته مگرتووی مه سته کان

به سهر ئه و ميترانه وه جيماون
به ر له من چوون بو ئه و سه فه ري مه حاله
بو تليان خالي كرد له شه ري جواني
ئه وي ستاش دره نگو و سه فه ري خو ش نه ما
كاتيشمان به سه رچوو
تا له گه ل ئايديا چهند شه كرى بشكيني
ئه م ده قه ش ته واو كه ين

شېكار

مالټېك بۆ ھه مووان
مالټېك بۆ جوانى
مالټېك بۆ شايى
مالټېك بۆ حيكايه ت
مالټېك بۆ ئىستا
ماله كهى ھه موومان نه ده رگاي ھه يه نه په نجه ره
ماله كهى جوانى كرايه كارگهى خۆله ميش
مالى شاييش ئىستا ديوه خانى پرسه يه
ماله كهى حيكايه تيش بۆته مه تحه فى شورشان
مالى ئىستاش بۆته ئه لبوومى شه هيدان
حيكمه تىكى كۆنينه
حيكمه تىكى پر له نور
حيكمه تىكى ئاگراوى
حيكمه تىكى توره
حيكمه تى كۆنينه وه مان فرى دايه ده ربا
حيكمه تى پر له نورمان كوژانده وه
حيكمه تى ئاگراويمان دايه وه زه رده شت
حيكمه تى توره شمان كرده پاشاو قامچيه كمان دايه ده ست.
كتيبىك له باخه لى شا
كتيبىك له سه ر رانى پيرى
كتيبىك له ره فهى ديوار
كتيبىك له به ر په شه با
كتيبه كهى باخه لى شا نه خشه يه ك بوو بۆ كوديتا
كتيبه كهى سه ر رانى پيرى خه ونى دواروژ
كتيبه كهى سه ر ره فهى ديوار هى ده ستىكى پر له نووره
كتيبه كهى به ر ره شه باش هى نيشتمانى منه

ئىمارەتى سۆران

ئىمارەتى بابان

ئىمارەتى بادىنان

ئىمارەتى ئەردەلان

ئىمارەتى ئىستا

ئىمارەتى سۆران كۆمەلە سوارىكى سەرگەردان بوون

ئىمارەتى بابان كۆمەلە شىرىكى كۆپر بوون

ئىمارەتى بادىنان قەفتە شمشىرىكى شكاو

ئىمارەتى ئەردەلان كارگە يەكى بى ئاگر

ئىمارەتى ئىستا كە شمان نىشتمانىكە بى تەيمان

خەمىك بۆ برىن

خەمىك بۆ سنوور

خەمىك بۆ گەل

تاجە گولپىك

خەمىك بۆ برىن بەشى ھەموو برىنەكان ناکا

خەمىك بۆ سنوور دادى ھەموو گورگان نادا

خەمىك بۆ گەل ناکاتە دەمىك دلپاكى

تاجە گولپىكىش بەشى ئەو ھەموو شەھىدە ناکات

رەوہ ئەسپى

رەوہ سوارى

باقە گىبايى

باقە ئەستېرەيى

من

رەوہ ئەسپى لە ترسى ھەلە مووت چوونەوہ ئەشكەوتان

رەوہ سوارى لە خەردندان ھەلدېران

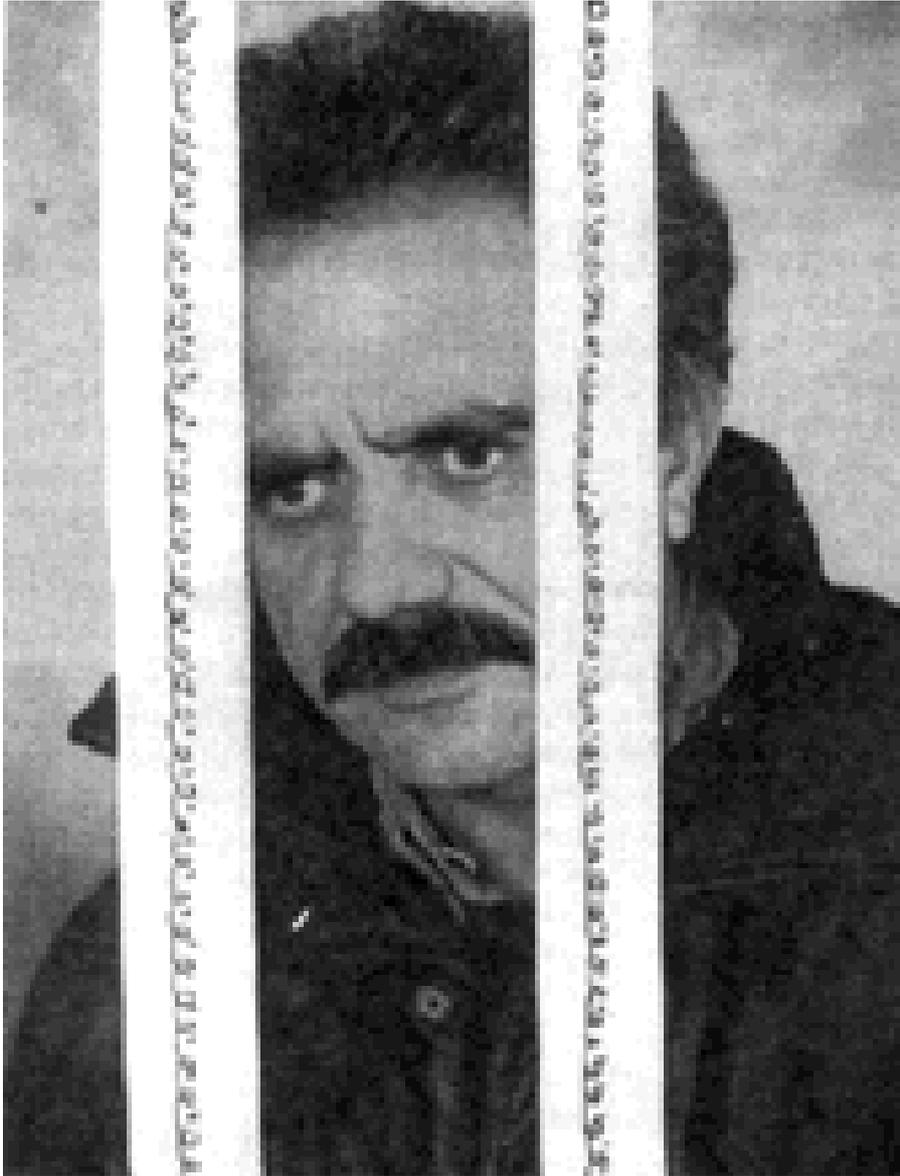
باقە گىبايى لە ترسى سېس بوون دەگرىان

باقە ئەستېرەيى لە ترسى ھەورە ترىشقە دارژان

منېش لە وەرسى پېرىوم

کۆتایی شهو
سه‌ره‌تای سپی‌ده
دوورترین که‌نار
قوولترین برین
کۆتایی شهو دلّی بوو شیعیری تیا مرد
سه‌ره‌تای سپی‌ده شه‌وی بوو مانگی تیا زا
دوورترین که‌نار خه‌ونیکه له کۆلانه‌کانی یوتوییا
قوولترین برینیش نیشتمانیکه له‌به‌ر ره‌شه‌با
گه‌رانه‌وه‌ی با
کۆچی مه‌لان
مه‌رگی شاعیر
رووخانی ئاسمان
گه‌رانه‌وه‌ی با کاتیک بوو گه‌لاکان چوو‌بوونه مال
کۆچی مه‌لان ئه‌وکاته بوو هه‌موو کۆشکه‌کان ته‌پی بوون
مه‌رگی شاعیر ئه‌وکاته بوو نیشتمان که‌سی تیا نه‌ما
رووخانی ئاسمان کاتیک بوو باران کوژرا.

هاشم سہراج



دەۋ = دەۋ = دەۋ

هاشم سەراج

با لە (مايا) وه دەسپېتېكەين مايا وشەيەكى هيندوۋسييه و ماناي وههم دهگەيەنئى و لە شيرازەى فەلسەفەى شۆپنھاوهردا دەلالەى كۆمەلە وههمىكەو چاره نووسى راستەقىنەمان لى دەشارىتەوه، پرۆسەى شيعر سەريەگەمە ئىستاتىكەكانى منى شيعرەو بەدەسەلاتىكى مەعريفىيەوه لەنيو تەون و تۆرە ئالۆزەكانى زماندا دەكەويتە كاركردن و هەول دەدا بۆنيادەكانى فرەوان بكاو رووبەرەوى ئەودىوى مانا و دەلالە تەمتومانىەكانى ماياكان ببیتەوه، بە چەمكى تر هەول و كۆشش و خواستەكانى كۆزىتۆيەو لەمیان خولقاندى كۆمەلىك سيمبۆل، و ئامازە و زناك و ئەيقۆن ، ديالۆژەوه ۰۰ هتد .

گەمانە ئەنتۆلۆژىيەكانى ئەنجام دەدا، ئەم پرۆسەيەش گەرايىكى لەزەتمەندى بەردەوامى خولقىنەرەنەوه و پلۆبونە بەدواى ئەو چركە ئاسودەگيانەى كە لە ژىر تارمايى ماياكاندا ماسك پۆش كراون، پرۆسەى شيعر كاركردىكى نيمچە شىتگىرانەيه لە نيو فەزاي هەمەلايەنەى ئالسونيەت و ئەفراندى بارستىكە لە سيمۆلۆژيا، بە پىكفەلكاندى دال و مەدلولەكان و تۆماركردى گوتارىكى جياوان، ئەمەيش بەبەرياكردى كردهى ئاخاوتنىكى تاييەتمەند لەو فۆنيمە پەنگخواروانەى كە لە بونىادى عەقل و رۆحدا پەنھان كراون.

ئاراستەكردى گەمەى مۆرفيمەكان بەرەو تۆبۆگرافياى دەقىك كەتاييدا پتوهندىيە بايۆلۆژىيەكانى زمان بە ميكانىزمىكى تاييەتمەند بەرپۆدەبەريين ، و ئامازە ئىستاتىكەكان جورەها مانا و سيمانتىكى نوژن و جياوان دەگوازنەوه كە چەندىن ئاست و كەنالى جياجياي مەعريفى بە پىكخستن و نەسقاكارىيەوه پىكها تە درەوشاوهكانى دەق پىكدهين و زۆرجار ئاستىك بەپىژەيهەك بەسەر ئاستەكانى تردا زالدەبى و زەمىنە بۆ جيهانبنى خۆش دەكا ۰۰ دەتوانىن لە ژيانى رۆژانەماندا ئاستەكانى دەقى شيعر بەرووتەختىكى بەهاراتى بچوئىن كەخانىە بچكۆلەكانى پرىەتى لەم كەرەستانەى خوارەوه(دىمەنى دوكانىكى بەهاراتفرۆشى لە هەولتەدا) زەردەچەوه، هيل، دارچىن، كارى، بريانى، رازيانە، ئالەت، قەنەفل، بىبەرى سوورى تون، بۆن و بەرامەى هەمەرەنگى چىشتلىن) هەلبەتە هەر كەرەستەيەك لەم ديمەنە گشتىيەى بەهاراتىەدا يەكەيەكى سەربەخۆيەو پتوهندىيەكى نەسقاكارى كۆى كردونەتەوه ۰۰ چەنى لە رووتەختەكە نزيك بگەوينەوه هەست دەكەين جورىك لە بۆن بۆ نمونە(رازيانە) زىتر هەژموون و دەسەلاتى خۆى بەسەر ديمەنەكەدا دەسەپىنى و هەستى بۆنكرنمان لەلا دەوورۆژىنى ۰۰ كەواتە رازيانە وەك ئاستىكى هەژموون كراوى سروسىتى

لە بونىادى گشتى ديمەنە دابەشسازىيەكەدا زاترين ئاستە سەبارەت بە ئاستەكانى تر ۰۰ ئەگەر هەمان ديمەن لەگەل دنياى هونەرى پلاستىكا يا چەند تابلۆيەكى هونەرمەندانى شپۆهكار لەوانە (نامق على، سەردار سنجاوى، عەدالەت رەزا) بەراورد بكرى، لە رووى بنەماكانى هونەر و بەرجەستەكردى ئيقاع و بزافى ترووسكەى رەنگەكان، و جيهانبنى ۰۰ هتد، ديمەنە بەهاراتىيەكە بە هىچ شپۆهپەك ئامادەكى خۆى ناسەلمىنى دەمەوى بلىم ديمەنى نيمچە خۆرسك و نەسقى دابەشسازى كەرەستەيى، يا گەمەى ساكارانەى ريزكردى وشە لەوانەيه لە بواریەكانى ئەدەب و هونەردا هەندى خەسلەتى ئاستى رووكەش بخولقتىن بەلام هەرگىز ئەم ديمەن و گەمەساكارانە نابنە هەلگرى ئاستىكى مەعريفى، چونكە لە ئاكامدا مەعريفە كردهيەكى بالاي جيهانبنى ۰۰ هەروها تىترنجاندن و تىئاخىنى هەندى ئاست، كە بە شپۆهپەكى زۆرەملى و دەسئانقەست بە

تایبەتیش لە بوارى شیعردا ئەنجام دەدری سەد دەرسەد شیرازەى گەمە جوانەکان تیک دەدا و دەقیكى شپۆینراوى داخراوى وشک و برینگ دینیتەکایەو هەردەم (منى شیعر).

لەم بەرپاکردنى گەمەى جواناویبەدا خاوندی سیستەمیکی مەعریفی و چرکەکانی بەهرەى دۆزەخیه هەولدهدا لەمیان پێوهندییه جیاوازهکانى زمانهوه مەعریفەى پەتى(الخالص) بە بەرهەم بەینى، ئەمەیش بە هۆى زەینى نوێ و تەکنیک و کەرەستەى جیاوازهوه دەسهلاتە جیاجاکانى رابردوو هەلتەکێنى و جۆره دابراىک لە پانتاییهکانى ئەدەبى نەتەوهکەیدا ئەنجام دەدا ۰۰۰ مەعریفەى پەتیش بەرهەمى کردەو پرۆسەى شیعرییهکانى گەمە ئەنتۆلۆژییهکانیهتى ۰۰۰ یا چرکە تەلیسماوییهکانى فەرەنگە نەپنییهکانى ئاخاوتن که لە ژیر مایایى خودیهتى منى شیعرى تاکهوه پەنگیانخواردوو پەيوهستن بەلەرزەى هەستى ئیستاتیکایى، مەینەتگیری و جۆریک لە سوفیزمى تیکەل بە نەهلهستیهت چرکەکانى تیرامان لە گشتیک بە چەمكى هیکلى. یا ناپۆزەترین حەشاماتى جەلەبى مرۆفایهتى ۰۰ جیهانیک لەو نمرانهى وردە وردە ئیکسپایەر دەبن لیشاوهکان لیکدی دادەبرین و لیشاوى تر شوپنیاى دەگرتهوه ۰۰ پاشان دەریاچەیهک لەزناک دەدرهوشیتەوهو بەس ۰۰ بەمجۆره پێوهندییه سیمانتیکیهکان لە بونیادی قوولى دەقدا بەرچەسته دەکرین ۰۰ دەتوانم بلیم مەعریفەى پەتى تەنیا پێوهندییهكى ئاسۆبى لەگەل مەعریفەکانى تری وهک کۆمه لایهتى و سیاسیدا دەبەستى ئەگینا ئەو بە کۆمه لایک ئاست و دوالیزمى دانسقەو دالى دەلال و میکانیزمى تایبەتمەند پێوهندییه ستوونیهکانى سەقامگیری نێو تۆره ئالۆزهکاوهمکانى فەزای دەق دەکا ۰۰ چونکه بەرهمهینانى مەعریفەى سیاسى و کۆمه لایهتى زیتەر پابهندی(ئنتلجنسیا)بە واتە چینی پیاوانى هزر یا هزر فنانان ۰۰ که لە کۆمه لگای مەدەنیدا، لەمەر داریشتنى سترا تیزو زەمینە خوشکردنى نوێگەرى کۆمه لایهتیدا رۆلێکی کاریگەر دەگیرن و کەچی لە کۆمه لگای ئیمەدا غیابى (ئنتلجنسیا) گەورەترین کارەساتى بۆ (منى شیعر) و چارەنووسى نەتەوه خولقاندوو ۰۰ دەتوانم بلیم غیابى ئەم توێژه مەزنترین هۆکاریکه که تا ئیسته کورد نەبوته خودان کيان و دەولهتى خۆى و هەروها یەكەمین ژیناتى شانەى بیرى فەلسەفى لە پانتاییهکانى کولتووورو میژو، زماندا دیارینهکراوه ۰۰ لیرهوه ناعەقلانیهتى هزرى کوردی چەندین کیشو و ئاستەنگى بۆ(منى شیعر) جی هیتتوو، لەم سەردەمەى ئیستاشماندا نغروبوونى توپزى ئەکادیمیهکانى کورد لەنێو (فیلولوژیا) دا(فقه اللغه)(میژووى ئەدەب و بەراوردکاری دەق و هتد) و بایه خ نەدانیاى بەکایهوه کەنالهکانى عەقلانیهت و رەتکردنەوهى میتۆدهکانى ئالسونیهت و بونیادگەرى ۰۰ هتد دژوارترین مەرگەساتى لە رووى هزر و جیهانبینی شیعردوه دروستکردوو لە کاتیکدا ئەم تەوژمه مەنەهه جیانه خزمەتى سەد دەر سەدى بەرژوهەندیى نوێگەرى شیعر دەکەن.

ئیتەر گەمە ئەنتۆلۆژییهکانى (منى شیعر) رووبەرووى هزرى ئارسۆدهکسیهتى دەقه صەومەعیهکانى رەخنەى ۰۰ (HERMETIC) دەبیتەوهو دەکەوێته مەملانیهكى ئەبەدیانه لەگەل ئەو نووسراوه داخراو و ئالۆسکاوه ناجوانانهى که لە ژیر فشارى عەقلیهتیکى خۆرسکی رابردوو ئامیزدا ئەنجام دەدرین یا ئەو نووسراوه رووکەشانەى بە هەمان فۆرم و ئیقاعى سەردەمى کۆن خۆ دەبارە دەکەنەوه ۰۰ ئەمپستاش (منى شیعر) وهک کەنارنشینیک هەولدهدا سوودمەندبى بەو تەکنیک و کەرەستەو زانسته زمانهوانیانەى کە(سەنتەر) بەبەرهمى دەهینى و یا ئەو تیزه فیکریانەى که لە ریکای ویناکردنى عەقلى ئەبستیمیهوه سەبرى پێوهندییهکانى نێوان گەردوون، مرۆف، شتەکان، ۰۰ هتد دەکەن.

تا بتوانی به هۆی بهرپاکردنی رینیسانسێکی تاکه کهسی و دسه بهرکردنی دسه لاتێکی مه عریفی له میان پرۆسهی نووسینه وه خوێڵاندنی کۆمه لێک تهکنیک و کهرسته و جیهانیی جیاواز که له بارسته سیمۆلۆژییه کدا بدره و شینه وه تا (منی شیعر) خۆی له پهراوێزیهتی به که ناربوونی (ئهو) دریاژ بکا ۰۰ ئیتر بهو مۆرک و خسه لهتی نا ئومیدییه وه هه ولده دا وه کو تاکێکی هه میسه یاخی به ریگای مه عریفه په تیه کانه وه پابه ندی پرۆسهی خوێڵاندنی ئاخاوتن و وێرای متمانه کردن به تیزی عه قلابیهت به رهو نوێگه ری ئیستاتیکی به چه مکی (یوگن هابرماس هابرماس) که په یوه سته به حیسی نه هلستییه وه، ته قانده وهی ئه و هیزه شیعریه دا یئوسیزییه له ناو پیوه ندییه کانی زماندا خه فه کرا وه ۰۰ ئه و هیله شینه نه نگیزه ی که له (جۆرج باتای) یه وه ده سپنده کاو پرووه میشتیل فۆکۆ و تا جاک دریدا و هه لوه شانده وه ی بونیاده کان ۰۰ به مجۆره (منی شیعر) ده بیته خاوه ن دلناییه کی ئه نتۆلۆژی و ماسکه مایا و ییه کان زیوا ل به زیوا ل ده کاو چونکه بوونی ئینسان بونیکه له «زه من» دا کیرکجارد.

(منی شیعر) به دسه لاتێکی مه عریفیوه (هزر قانیکی خودییه) ده رکێ ئه وه ده کا که ته نیا رهنگه جوانه کانی جه سته مولکی خۆیه تی، به مجۆره ده که ویته بهرپاکردنی دژه شو رشیک پرووه ناخ و ده روون به ئارمانجی به یده سکردنی له حزه مه لعونیه کانی وجود له فه زا دۆزه خیه کانی خودا و په رش و بلا و کردنی دیدو گۆشه نیگا تژی له مه ترسییه کان له ژیر تۆره تارمایی ئامیزه کانی کۆ (ئیمه) دا خروقاته ناوازه کانی زمان ده دره و شینه وه وه ده ق ده بیته توحفه کریستالیک له سیمۆلۆژیا ۰۰ یا بارستیک له جیۆلۆژیا ۰۰ و به گوفتاریکی (رۆلان بارت) ده ق له (سه لکه پیازنی) ده کاچین چین توئی توئی هه رچه ند په لکه کانی هه لده یته وه، ناگه ی به کرۆک و ناوه رۆکه که ی.

گەمە دەرفەتەکان

بۆ سەرور و بەیان

ئاقبەت گەمە دەرفەتەکان بەردەوام دەبێت و
ئێمەیش چنگمان پێ نەردو کراسە ئاودامانەکانمان
سەرخان لە دایە شەترەنج
روو و گەمە بە ئۆنە رەنگا و رەنگەکانی هزر
دەبە بە پەژموور دەکانی ئالۆش هەنگا و دەنێن
هەنگا و دەنێن - دەبە بە پەژموور دەکانی ئالۆش، و
بە ئۆنە رەنگا و رەنگەکانی هزر)
(سۆلین تاک تاک سۆلە سوور مەبەکانی توپ هەندەدا و
نقیمە دوو پەشکا و مەبەکانی گەردنی دەرفەتەکان
ئەو! دەرفەتەکان دەو دو چرکە ساتەکانی مەرگی ئال
بەرفەتەکان ۰۰ ب د ر ه خ ش ی
پەرتەوازە بە حەزە شەرابی مەبەکانی مۆرفەتەکانی دەرفەتەکان
لەم چیمەنستانە ئاگرا و مەبەکان ۰۰ پ ه ر ت ه وازە بە
بە لکو گەمەکان ئەنجام دەدەین، و زەمەنە زەمەنە زەمەنە
زەمەنە بە سەلکە و توو دەکان بە جوولە دینین!
نە سەبە رەکانی (ئەلف) نە تار مەبەکانی (بێ)
دەسە بەر دەکرێت
نەتێنە فەسەلە جیە و نە و شەو مەبەکانی ئالۆزکا و دەکان
دەسە پاچەمان دەکەن و تە پاتیلە سەحە مەبەکان
تەنگرەترین کەسەرمان بە ئاوە ژووی دە لەنجین
ئەمە کوشندەترین نەگەرانی مەبەکانی و و جود و
فانتازیتە ماکەکانی مەرگە
سەر دەبە کە لە مراز، و ئۆخێنیکە لە ئومید،
هەقیدارترین هەولە هەتا و مەبەکانی هەلا سەو دەکان
لە عبورەتکی فەردە و سە جوانەکان بە و لا وە چیتەر نەبە
لەم سە پەرورە و مەبەکانی نەبە چ بەکەین؟
جەستە بەکی پەژموور دە و رۆحیتکی کە سەرە و سۆسە
سۆسەترین گۆلە و مەبەکانی گەمە
ئەو! بوونە و مەبەکانی بۆلێلەکانی کە مەبەکانی هۆش
ئەو! قوماز بەرترین مۆرفەتەکانی خەستە بە نەبەکانی رۆح

ئېمە سەرگە وتووترىن بەدبەختىيەكانى تەمەنن
 جاويدانە بېش پەشمىنترىن چركە پەشمىنەكانى پەرىشانى
 سۆلېن ئەى س و ل ي ن
 وەرزشى عەبەس تېر مېوہجاتى عىشقى نەكردىن
 خودى خەلووزى نەسرووشا / نەووروشا
 ئەى! ژەھراوېترىن سرووش - بەو شەيداترىن لەنجەيە
 دەريازمانكە لەو ھاوگېشە مەستاوييە دەريازمانكە
 بە كوشتدران، پەپوولە سپاتەكانى شېعر و چركە گەمژاوييەكان
 بەو شەپۆلى عىشقواوييە شېعراوييە يەكتاپەرستاوييە
 رەسەنترمانكە / ھۆ! رەمز بارتىرېن فرېشتە
 بىئۆشېن! شەپايى بەھېكانى جەستە نەپىنيە فېردەوساوييەكان
 بىكروژىن! قەندە مەرەپيەكانى گەردنە عىشقواوييەكان
 بدۆشېن! لەو لەزەتى گۆى سېنەبازە سەرمەديانە
 بېئۆشېن! پۆشەنەكانى ئەتلەسى سوندسى، ئەستەبرەقەكانى سېئو
 ھوروشمى وەرزەكان، چەھچەھەى پېتەكان
 بشكېتىن! قالبى ژەنگاوى (وەك) كەكان
 رەسەنترمانكە دەريازمانكە سەرفرازمانكە
 ئەى فرېويازترىن جوانى
 فانتازىترىن شىعەرى خودا وەنداويان پېببەخشە
 ئەى زرافىترىن بالايە بلندى رەھاكانى ئاسمان
 بەو بەرزىترىن بالايەزداناويە چلۆن بېردەكەيتەو؟
 پېتكى لەو خەونەوئەوشاوييە سوسەنيانە دەخۆمەوئەو
 تاك تاك سۆلە سورمەيەكان ھەلدەدەم
 ھەلدەدەم پۆشەنى ئەتلەسى، سوسەنى ئەستەپرەقى
 گەمانن گەشتە جەھەنمىيەكانى زېندەگى
 وازىيە وازەنېنيە واز واز بووہكانى زەخم و خەفەتە
 زىزەى زىيانە زىوييەكانى زەمھەپرى
 زرافىترىن بەرزىيەكانى عىشقى بالايە
 بەمئەرزە ۰۰ نازدارىترىن خەونە ئالۆشاوييە شەبەقئامبېزەكانى
 س و ل ي ن ۰۰ بەو جەستە پارچە سەھۆليانەو دەرەقسى
 قل قل كەمەى عەينەكان لىكدى گرى دەداو
 ع، ع، ع، ئەى كەمەرىندى عەلەتريكاوى
 رەوشە نمەكە ۰۰ حروفە ھەلۆشاوہكان دەزرىكىتىن
 بابچرىكىتىن كەنارىيەكاكاو رەنگەكانى وشە
 بدرەوشېتىن دالەكان، بژاكتېن چەمكەكان
 تىئۆكە چەھچەھەى لەزەتاوى نەفرىناوى ھەلۆرېتىن

كى دهكارى! بلندترین بهژنى شيعرىكى شهراىى بخواتهوه؟
 كى دهكارى! سهفهره ئاوريشماويييهكانى دووكهه بخواتهوه؟
 بچريكيينه ئهئى وشه به نهغمهئى كوكانى پيسته كاكاو رهنگهكان
 سهرمهستيبين بهو غهبيويهئى عهدهمه
 ههلمژين سپره ئهفسوناوييه بهنگاوييهكان
 با نهشوتين لهم گهردوونه كه نهفته
 ههلهدهين سولهكان، گورهوييه ههلواييهكان
 زيتمان خهلتانى زووخال، ورؤحمان ورده شوشاوييه
 كهئى دهچريكيين؟ له كوينه پيسته شهككهرىيهكان؟
 بهو پيخاوسييه چيمهناوييه گورانىيهكانى عه بهس دهچرين
 ههلهدهين نهردهكان، داشهكان، بازهكان، رازهكان
 سولين ئهئى سولين
 بازدهدهين له سهكوى مهرگهكان
 (به چاوه شه مشه مه كوئرييهكان، دؤشداماوترين
 نووشتهئى سينهئى بازان دهخوتينينهوه
 با بزريكيين پيسته برينداربووهكانى نهزهه
 قافهكان قاسپهئى و زيبهكان - زريزهئى ئوميدن
 بهو نهردو شه تره نجهئى زريكهئى ۰۰۰ ز ز ز
 گريينه عهينهكان ع ع ع
 قيژنه قافهكان ق ق ق

قابقابهكانى قاف / ههلاانهكانى حى
 ههلههلهئى هئى / عههههئى ع
 خهردهلهكانى حى / ئاتوونى
 تاقانه ترين ئهلف جوئشهدهن

له كوينه؟ با بچريكيين پيسته سوسنيه ئهتلهسيهكان
 لهو سرووتى تهليسماوى زمزمههه نووساوهيهدا
 ئاويينه بازناوييهكان غوريهتاوييهكان
 سيميئى هيشووه وشه پهرجوى پيسته نه بزوينهكان
 دهستى فؤبىاوى گهشكاوى جنوكاوى
 له چركه ساته په مهييهكانى بوغمان دهه شين
 باز باز بازه له نجهو لارييهكان
 به سپرهئى دوزهخينى سيحر بازيبهوه
 بازى سپى / بازه دلويه شيراوييهكان دهبرن، و
 له شى قوچهكى دهه قسيين

باز باز بازه تلیاکیه کان
 مۆرفینییه کان
 کۆکایینییه کان
 به سیره ی دۆزه خینی سیحر بازیه وه چ ده کهن؟
 باز مه لیکه جوانه ترسناکیشه (باز ترسناکترین مه لیکه جوانه)
 (سۆله بالابنیستترین زرافیتترین سینه بازه ترسناکیشه)
 په بیان له په شمه کی هه ور، و بزیه ی په لکه زپینه
 بو میتخه کبه کان ده نین و
 ده سبازی گه لا قورقوشمیه کانی
 دارستانی عه قل / و تووله ماره خورافیه کانی
 بیرکردنه وه ده کهن / شه ونمی مه زنده وه
 هه لمی سرووش ده وروژیتن
 خۆله میشه قه قنه ساوییه کان به کیتلگه ی زنده گی و
 مه زرای مۆرفیتمه سه رشیتته کان په رت ده کهن
 تا پۆی قامووسه خۆرسکه کان هه لده بزیکین
 زمانه ناهزراوییه کان نه و پانتاییه نه قشدار ناکه ن
 پتویسته دیدنه ی نه و (خۆی) بکه م
 داشه شینه سورباوه بپره نگه کان له
 تاکه سۆلیکی شه ککه ری جوانترین
 سۆله سۆلینییه کان له پاده کهین، راده کهین
 هه لده نشنه وه، ده وه ستین
 بازه تلیاکاوییه کان هه لده فرنه وه
 هه لده فرن نه و بازه پرۆمسیوسیانه ی
 مه رمه ری سینه کون ده کهن
 بابچریکیتن فرنده تاگرینه ی، زهیتون په نگه کانی ژبان و
 سوور په نگه کانی دۆزه خ
 تازه به و پپخاوسیه جهسته مۆرفیناوییه چ ده کهی؟
 تاک تاک سۆله کانم هه لده دهم
 قاچت له چقله ژه هراوییه کان ده پارترین
 نه ی! ژه هراوی نیلهام به خش به خته وه رمانکه
 دوینن داشه کافمان په رش نه کرد ئیمپروش نا
 نه رده کافمان هه لده دا ئیمپروش نا
 ورتینه نه ستاوییه سیره بازاییه کان تیر له ززه تی نه کردین
 (سۆلین یان دیار ده بی یا خود دیار نابی)
 (داشه کان دیارن و دیاریش نینه)

(نەردەکان یان دیار دەبن یاخود دیارنابن)
 ئەى قوماربازیترین شەترەنجە تیکشکاوەکەى عیشق
 زیلتمان خەلتانى زووخال، و ئاگرە سپیەکانى زایەند
 هەلچوونیتەین دەستەواژەمان پێدەبەخشی
 خۆشمان دەویی ئەى فیتنەبازترین جوانیەکانى رەها
 رەدووکەوتن پیتەکان بەتالپوون بەتال دەسەواژەو رستەکان
 خۆشمان دەوی . . بەویەکتا پەرستایبە ئەقیناویبە
 هەموو سۆلینە بازایبە سپیەکانمان خۆش دەوی
 رەشەکان نا شەوکانمان خۆشەوئ رۆژەکان نا
 سۆلین پاکیزەترین باز بێوژنە چلۆن گەمەکان ئەنجام دەدا
 (گەمانە نەرداویبە شەترەنجایبە مەرگاویە سیکساویبەکان،
 ئاخر ئەو باوەشەستیان و پۆشەنە گولگولیانە کەیلی ووشەن
 دەزریکتین / خۆشمان دەوی / نەزنجی دیارە
 تۆزى پشوو بەین، نەزەریا چەشەرابیکی خەوناوی
 دەبەنە ئالۆشاویبەکان پەژموردەبن چ دەکەین؟
 هەلەدەبەین سۆلەکان، دەکرۆژین گەردنى
 قەندە مەرەپیبەکان . .

ئەو سۆلەى کە لە پای نەکردوو ئەوی هەلدا
 بەرەو کوئ

دەژاکین، نەردەکان، عومرەکان، داشەکان، جەستەکان، شەرمەکان

(سۆلین کەساس، و زرنگە)

(سۆلین کەساسە بەلام زرنگە)

(سۆلین لەگەڵ ئەوێ کەساسە بەلام زرنگیشە)

ئەى بەرزیتەین بنیس، بەو زراقیە ئاتەشپە

سەما بکەو کەمەرت بتالئى لە قەوزەى شەرابى عیشقەکان

پەرشپى ئەو قژە شەورەنگە، داپۆشى گەردن و بەهتیبان

چەنى بالاکەو بەرزە، بالاکەو چەنى بەرزە)

(هەموو سۆلینەکان پاکیزەن، شوویان نەکردوو)

(شوویان نەکردوو سۆلینە پاکیزەیبەکان)

(پاکیزەیبە سۆلینەکان شوویان نەکردوو)

(سۆلین نەزۆکتەین پاکیزەیبە، شووی نەکردوو)

(بێوژنتەین کچی دەقەرە شەرابیەکانە)

(ئەو بازە سپییبەکەى راوکرد)

(بازە سپییبەکە لەلایەن ئەوێ راوکرا)

ئەى! دۆژمنیتەین بازى پرۆمسیۆسى لەشمان کەیلی ئاگرە

داشە مەرجاناویبەکان، نەردە کریستالیەکانى نیتو باخەلى

دهنووکریٽر کرا .
 با بله نچین بهو په رده په رمیشیه بگه وزین مافووری نه تلہ سیه
 به مناوه ختیه دووبه ختیه : نهی پیته کزکایناوییه کان
 وازییه کانی زه خم و خه فته چلژن نه نجام ددری
 نه اگردانه قامیشه لاناوییه کان نه ریگا ، مه بخاناوییه کان
 نه زانیارییه تلیاکاوییه کان له نارادانه)
 سولینیش (منالیه کانی کچیتی بهر زتییه کانی
 قولایی و ، جوانیه کانی دژستایه تی پاراستوه)
 با پایه دار بیخه یال سهروه ریتره له واقیع
 سولین کراسیکه له خه یالټیکی خه رده لی ، سرووشیکی
 سووریاو ، و هزریکی پرته قالی
 خوشمان دهوی ی نهی ژه هراویترین نه فریناویترین
 نیلهام ۰۰ هه لده دین نه رده کان ، بازه کان ، سازه کان
 رازه کان ده گه چلټین کراسه رهنگاو رهنگه کان
 زینده گی چیتره له مهرگ هر نه بی گه مانه
 بازوییه نه ندیشاوییه مؤرفیماوییه کانی تیا نه نجام ددری
 مهرگ مهرگه و زینده گیش زینده گییه
 هه موو بازیک فرنده یه و هه موو فرنده یه کیش بازنیه
 سولین نهی سولین
 (سوله کان هه لمه ده ، بازیه بازوییه که عه قلت ده شیونین)
 نیتمه نه رده کانمان هه لده دا ، و جیگور کیمان به به رده
 سپیه کان ده کرد زاق زاق قه لهره ش زاره پیروزه کانی
 شیعره شه راییه کانیاں داگیرده کرد
 نهی که سیره ترین که سه ره که سکونیه کانی عومر
 تازه ته مامان به چی بی! لهو تیکشکاویترین گه مانه
 ششیراوییه نیستاتیک اوییه و هره زیوین
 تاخر نهو سوله شه کراوییه ، داشه نه رداوییه شه تره نجاوییه کانی
 هه موو گهر دوون قوت ددها
 به منته رزه له ژیر دار قه یسییه کدا دهستی شه تره نجامان
 نه نجامدا تارماییه کی سپیپات به چاوه گورگانییه کانی
 داشه کانی ده جولانده وه
 هه لده دین سوله کان ، نه رده کان ، بازه کان
 سولین نهی سولین
 سولین پیخواوسترین سولله پایا
 گوره وییه نارنجاوییه شه که ر اوییه هه لواوییه کان له پاناکه یین
 له پاناکه یین گوره وییه گومان اوییه گولگولیه کان

سۆلېن / سۆلېن / سۆلېن
 سۆلېن ئەى سۆلېن
 لە پالتۇدا سۆلېن لە پالتۇدا سۆلېن
 لە پالتۇدا سۆلېن
 وئىنە دەنگىيە كانمان لە قۇغە يەك زىندانى كرد
 عىشق بەوپەرى سەرىستىيە وە وشەكانى دەردەبرى
 دەروونمان، دەروونمان، دەروونمان پەردەنگاويىيە
 پارچە يەكە لە نەقشە سەھۆلبە شەباويىيە كان
 پىر كحولى شەراب، و ھەستى كوشندەيى ئىتوارە وەختمان
 زەمە نىش زىخى زەرياچە زىياكانى شەپۆلە لماويىيە كانى
 تارىكيىيە بەكەفە ساپوونەكانى ئومىد جەستەى
 بازنە پەيقىنە كانى دەقە مەستاويىيە كان دەدرەوشىتىن
 دەرقسىتىن پىتە شەككەرىيە ئەفسووناويىيە كان
 سۆلېن ئەى سۆلېن لە پالتۇدا سۆلېن
 سۆلېن سىستىمىكە لەكۆد، ئەو نەقشە پىرۆزە،
 ئاوازەكانى ئورقۇتوسە، گەوھەرىتەرىن پەردەنگى
 گەمە جەھەنەمىيە كانە

ئەى داب و نەرىتى سىمۇناوى

سىفۇناوى:

شىفۇناوى:

سىفۇنىيى:

ئىمە بەو پىكى وشانە سەرمەستىن
 با پەيقەكان گەرمائىتەرىن سۆزاويتەرىن گۆرانى بچىرن
 سۆزى عىشقاقاوى سىكساوى ئەخلاقاوى
 بگەوزىيىن لەو شەپۆلى ئاتەشىنى خۆلەكەوھى عىشق
 دامركىنەن شەوہ تامەزرۆكانى نائومىدى
 بچىرتەن گۆرانىيە لماويىيە خاسە رەنگەكان
 بلورىن گورگە مۆرانە رەنگەكانى خود
 سۆلېن ئەى سۆلېن

ئاي رەمزىارتەرىن فرىشتە

نازدارتەرىن بازو بەندى شىعەر بەو دلۆپە قەترانىانە

بەو خەفەتە شەككەرىيانە

ژەھراوى خودى خەلووزى بەھرەمان داچۆرىنە

باپىرژىتەن نافوورا رەنگالەيىيەكانى فانتازىيا

پروختىن قەلەبەرداويىيە نەرىتاويىيەكانى خەمۆكى

تەقىنەوہ ناوہكىيەكانى فۆنىمەكانى دەروون

بهر ده سرپتژی قه دهرو
 شه پازلله ی له ززه تدرتین
 زه مزه مه زتراوییه کانی زه ریاچه ی دل
 نه غمه ناوازه کانی عیشق پ ه ر ت ه و ا ز ه ک ه ن
 کی ده کارئی کی؟
 بهم شه پۆله شه راییه جناوییه جنوکاوییه
 سیمه کریستالییه کانی کاژه لاک بتروسکیینیتته وه
 به مته رزه له و سه ریه سستیبه ده ریه سستی
 گه مانای وه رهق، و نه رد و زبندانیبوون
 له خشته یه کی شه تره نجدا
 گه مانمان به ته رزه سوورباوه کانی ووشه ده کردو
 ژارای ریتساکان له په رداخی نه ریت ده کران و
 دابیش له شووشه خۆلاوییه کانی میرات
 له پانتایی ده نگه بیچه مکه کاندا
 کورد / کاکله ترین توپکل و توپکلترین کاکله کانی
 بانیقی شه ره
 هیشدارترین بیهبواکانی خودان ئیستاتیکی
 سروشتیکی له نجداره
 کورد / خه مبارترین ناوازه کانی گه مانه فونیمیه کانه
 له وی له پانتایی ده نگه بیچه مکه کاندا
 ته لاری برۆنزی و گه ره کی مه رمه پیمان
 بو ماناکان بونیاد نه نا
 زریزه ی بزهمان به که مه ی عهینه کان نه ئالا
 وه ره ئه ی شه راییه زه مه نی زه مه ره بری
 به رده و امیترین سه رخۆ شمانکه و پیکئی
 له و به رزترین بالای عیشقه بخوتنه وه / با
 به خه نده ی قرمزیه وه سه رینیینه وه
 په رته وازه بن هیما عورفیه کان
 بهم ورینه شه ککه رییه نه
 له ناویه بن ئیسک و پرووسکه که نه فته کانی عومر
 نه نجامده ی / گه مانه دۆزه خاوییه مه لعونه کان
 بچۆرینین شه ونمی بازه کان، نازه کان
 سازه کان، پازه کان
 ئیمه به و سه ربه سستیبه شه ککه راییه عه به ساوییه وه
 جوانین
 ئه ی جوانترین سۆلینه کانی فیتنه باز، خۆرقرینه

بزقړې ئه‌ی بېخودانترين ته‌نيایي
 له‌م كه‌ونه به‌ته‌مه‌نكه‌وتووه . . . ده‌ريازمانكه‌و
 له‌ ئامېژمانكه‌ ئه‌ی عېشقبا‌زترين مه‌راقى هه‌لۆبى
 باق و بريق ، جريوه‌و جوكه‌كان
 كه‌فچه‌رېنى چۆمه‌ كېتوييه‌كان عه‌به‌س بوون
 هه‌لده‌دين ، به‌رده‌كان ، نه‌رده‌كان ، كراسه‌ ره‌نگاله‌ييه‌كان
 به‌رده‌كان خه‌ونېكى سه‌هۆلېين
 به‌رد به‌رد ئه‌ی به‌رده‌بازى عېشق ده‌ريازمانكه‌
 به‌رده‌سماته به‌رده‌ زووره به‌رده‌ چه‌قۆ
 خه‌ونېكى سه‌هۆلېين . . . هه‌لده‌دين به‌رده‌ خه‌وناوييه‌كان
 (به‌رد هه‌ر به‌رده ، باز هه‌ر بازه مه‌رگېش مه‌رگه)
 به‌مته‌رزه گه‌مانه مه‌ستاوييه‌و وړېناوييه‌كانمان
 نه‌نجامده‌دا
 ئه‌و فووانه‌ی له‌ بالۆنه‌كان ده‌كران هزريوون
 ئه‌و ده‌رزيبه‌ مۆرفېتېانه‌ی له‌ تاچه‌ ووشه‌ ده‌دران سرووشبوون
 دانه‌ دانه‌ قالېۆمه‌كانى خه‌والوېوون قوت ده‌ده‌ين
 جيگۆركى به‌به‌رده سپيه‌كانى زه‌مه‌ن ده‌كه‌ين
 (بازى مه‌رگ نه‌وى ده‌فړئ)
 ئه‌ی په‌رۆشېتېين دلّه‌ حه‌سه‌ره‌ته‌كانى شيعه‌ر!
 ده‌بده‌به‌كانى ئالۆش ده‌وړشېين
 شه‌كراوى پېيت و خېتواوكى مانا جه‌ه‌نه‌ميه‌كان
 ئاوېته‌ ده‌بن
 هه‌ر ماسه‌كانى گېان فر فر له‌ده‌فره‌ كه‌يله‌كانى
 گونا‌ه ده‌خۆنه‌وه
 گه‌ردانه‌ دوو پشكاوييه‌كه‌ى ده‌پچرېين
 سۆلېن ئه‌ى سۆلېن
 سۆلېن حه‌په‌ساوترين زمانشكياوى ئه‌زه‌له
 كى له‌ سپېده‌ترين تاريخه‌ شه‌ودا
 زوقمى زمان تېكده‌شكېتېئ/ په‌يڤ نا
 تووبى ، ئه‌ى به‌ پېتترين سروشتى ژه‌هراوى
 ئه‌ى مه‌كربازېتېين بازى بازه‌له‌بووى جوانييه‌كانى گه‌ردوون
 كه‌بيبانويېتېين خانمى چركه‌ له‌ززه‌تاوييه‌كانى ووجود
 تونامانكه‌ به‌و فېتته‌ بازېتېين جوانيه
 جريفۆن نه‌هات/ به‌هاتايه
 ده‌ريازى ده‌كردېن له‌و وازييه‌ دوو پشكاوييه‌و
 رېگا دوو به‌ختاوييه‌كانمان ده‌پړى!

ئېمەى گەشتىبارى دالده ويرانه كانى پېتە
نەمرە كانى بېھودەبى پانتايىبە كانى ورپىنەى
حەپە ساويتىرىن سەراسوى وسەرلىشىپتووترىن
رەنجبە خەسارى گەرىدەى دووبەختى سەمتوورە
جنونىبە كانى مۆرفىم مارانگازى كردووين
سازە ھەلايساۋە كانى فۆنىم پەرتەوازە
مۆخمان بارستىك ژاۋەژاۋ، دلمان بارستىك
لە عىشق

بازىش بەو روناھىبە دۆزەخىبە رەونەقاۋىبە
ئاخلىھى خەنەبى گەردىيان دەدرەوشىپىن
سۆلېن نازدارتېرىن باز، و چاۋبازتېرىن عىشقبازو
سەرفرازتېرىن دوندى ئەفېن پەرىستە
شەككەرىتېرىن ئىقاعە كانى زەپىتون و زەپزەفونە
ئەى كەشخەتېرىن شوختى شەختەى ھزر
لەم گەورەتېرىن گەشتە سىزىفېھە
پان و پۆرتېرىن بەتالىبەدا
لەزەتاۋىتېرىن ماچى شەراپىمان پېبەخشە
پىمان بېبەخشە لەزەتاۋىتېرىن شەراپى عەبەساۋى
بازى مەرگ نەوى دەفېر
پەرى قازوقولنگاۋى تاۋوساۋى دەبارىن
ھەلدەنېشتەنەۋە كە رادەكەين
ھەلدەفېرئەۋە كە دەۋەستېن
ئەم پۆلېنە دۆزەخىبە ھەلفېرىن، ھەلۆكان نا

ھەلۆ، خەرتەل، باشوۋكە، سىساركى سەرگەر،
ۋاشە، پەپو، دال، قەلەباچكە، كۆلارە
لەقلەق، ماسىگرە، شىمقار

دەنېشئەۋە كە رادەكەين، ھەلدەفېرئەۋە دەۋەستېن
سۆلېن شىتتە، و ماژۇخىبە ژەنگاۋىتېرىن سۆراۋى
گۆناكانە . .
سەرىپاكى بالايى بازۋى
بازە سەمتورىبەكان ھەلۆنە
سازاۋىبەكان ماسىگرە
ئەم پۆلېنە ئانەشېبە بۆژۆى كردىن - جىرىفون نا
باز ھەر بازە، و ماسىگرە و شىمقارېشە

ئەم پۆلىنە دۆزەخپەش بۆژۆى كوردىن

ق	س	ت	ش	
ع	ر	ا	ز	

جوانن خەمە زەنگيانەبىيە ئاسمانىيە شەراپىيە دۆزەخاوبىيە كان
 كۆدى پەمەبى، ھزرە كرىستالىيە نەورەساوبىيە
 وىنە زەبناوبىيە مۆرمۆرەكان، ئىقاعە ئارموشاوبىيە كان
 كى دەتوانى كى؟
 پىشپىنىيە شەونماوبىيە كانى ئەجەل، بخواتەوہ
 بچىژى ھەستە عىشقاوبىيە كانى مەرگ
 لەو زەرياچەى تافاوبىيە زىبايدا
 كەرەستە كانى مەستاوى لارىنەوہ
 ئەى وىنە ئالۆزگاۋەكانى (ھۆش) دەربازمانكە
 لەو تۆفانى حرووفە تىليكاوبىيە
 ئەى رازاوبىيە دوگمە زىباوبىيە كانى ئۆقىليا
 تابانىترىن ترووسكەى تەلىسماوبىيان بۆ بەاوبىيە
 پەلكە زىپىنەكانى گىيان ھەلبىزىكان
 پەژمور دەبوون لاۋاۋەكانى بالا
 (وەرە چركە كاستالىياىيە جەرىەزاوبىيە قەرەجاوبىيە كانى
 زناك لەو خەلۋەتى ئىنتىحارى پىر ئاژاۋەبەى خودى
 خەلتانى خەلۋوزى رىزگارمانكە سەرفرازمانكە
 قەوس و قەزەجى سووتانى رەنگەكان خەردەلەكانى
 گىيانمان بسووتىنە تا لەو پانتايىيەى سەماى
 بەفرى ئىوارانى ھەزىنە (تەمە سپىيەكانى
 رۆح) بەو پۆشاكى فرىشتاوبىيە شەرابى
 ەدەم بنۆشى سۆلپىن ئەى سۆلپىن
 شەرابى ەدەم بنۆشىن، و فانتازىترىن
 پىتە بانلداوبىيەكانى (كتىبى شىعەر) پرامكەبىن
 ھەلدەدەبىن سۆلەكان بازەكان، زارەكان

خۆلەكەو زناكیەكان، میدالیا پیرۆزەبیبەكان
 تێكەلەكەین دلۆپە خۆینە ئالەكان
 دەرۆین، ئەو گەمانە دۆزەخپەش بەردەوامە
 دەرۆین نازدارترین كەرسەكەكانی وجود جێ دەهێلین
 جێ دەهێلین ئاسەوارە سپلەرەنگەكانی ووشە
 كێ دەتوانی كێ؟
 لەو زەمەنە زێراووبیبە چراخانەكانی قەدەر
 بەو شەپۆلی رەوحانبەیی
 بەرەسبە مۆرفیناوبیبەكان، هەنگوینە فۆنیمابیبەكان
 بەشەكەرترین پێكی مزرابترین شەرابی عیشق
 بخواتەو، بەو بزە زریاوبیبە زیواوبیبە زیلاوبیبە
 پەرمیشیتترین پەردە شیعری نەفریناوی بورووشیتین
 لەزەتاوبترین گوناھە لەزەتاوبیبەكانی
 (مەجدەلبیبەكان) عیشقوای كا
 بەمتەرزە ۰۰ لەم گەمانە شەترەنجاوبیبە جواناوبیبەدا
 جیگۆركێ بەداشەكانی زەمەن دەكەین و
 سۆلین كراسێكە لە پێوەندییە ئیحاءیبەكانی
 كۆلمی شەرابی سیتوی ژێر زەووبیبە
 گەردنی پارچە سەھۆلە هەندەسیبیبەكانی نێوبادە
 گەردانە دوویشكاوبیبەكە فۆبیاوی دەخەنی
 (گویی پر دووكەلی سۆقربنە، جانتا دەستپنەكە تەژی
 ئامپیسلین، دوویشكە بارانی لەزەت نەباری
 بەلەتەمووسێك كیسە چیسێك بەسەروقژیا
 دادەبارتین، قارووە شەرابێك دەسمی،
 جەلاتینە شامپۆبەكی زەردتینەبی دەرزى ئازن)
 ئیمەى مریدی تاقانەترین (ئەلف)
 گوناھە ژەھراوبیبەكانی جەستەى هەمیشە تونامان
 سەردولكە خەفەتبارەكان بەبادەدا
 (بێ) - یش بەھیبەكی لیمۆرەنگە وچاوە
 شەمشەمە كۆیرییبەكانمان دەخەلەتین
 لەوئ لەو دۆزەخە فیردەوساوبیبەدا
 دارقەبسیبیبەكە لەرزى دیتتی
 رایەخە لوولدراوەكان، بەگومانەو پادەخرین
 ا ف و

م ر
 شایستەى پرۆسەترین پرۆسەى موچرەكەى ختۆكەدارە

جاجم نا ، نه قشسه مهرگا و بیبه کان هه لده وه شینتی
 زه خمه کانی زینه گی ده سولینه وه
 نه غمه ی ته راتیلله سه حه ریبه کان جیوهی
 حه سره ته کانی بزواندین
 هینده بیرمان له سیگۆشه بیگۆتای بیبه کانی
 ئاسمان کرده وه په تیاره بووین
 سولین سوله سوورمه بیبه کانی رووه و چیمه نه کان هه لده داو
 به و پیخاوسیه شه ککه ریبه وه ده خه نئ
 گۆره و بیبه حه لوائیه کانی به پووژی وه نووسا بوون
 له زه ته سیگۆشا و بیبه کان به له نجه ی خستین
 ته نافه پۆشه نیککی شوردر او مان له باوهش نا
 جه سته بیگونا هترین جوانیه
 سه رپاکی زه مین بۆرازیانه ی لی ده هات
 عه قل بیر له هزره کریستالی بیبه کان ناکاته وه
 غه ریزه ده بده به گیا به ندا و بیبه کان ده ته قیتنی
 گه ردوون ماسوولکه مازۆخیه ماره زیوا و بیبه کانی
 مازۆخیتتر له میژوو
 سولین/ ده فریگی زیوا و بیبه و له باله ب
 له ده نکه هه ناری ئه قیناوی
 لیومان مهرجانی چاومان هه لمانتی
 لوتمان شه و بیوی شه وانی شه بیتانی
 تازه که لکه له ی عه بهس له که لله ی داوین
 له کوتیبه ؟

موسی

به رگ

سووری

دهم نا

گراوی شاده کاره کانی عیشق بیچریتنی

که ی؟! راده که مین بازه کان هه لده نیشن

که ی؟! ده وه ستین بازه کان هه لده فرن

«باز فرنده یه کی جوانه ترسناکیشه»

«باز ترسناکترین فرنده یه کی جوانه»

«باز پیروژه و ترسناکه»

«باز پیروژه و به لام ترسناکه»

وه رزه کاغمان به رهنکه نامۆکان ده ناسیبه وه

ئه و بزاقه له نجه له میونیه مهرجانا و بیبه نهیتیه که و

درهخته قه بيسيبه كاني عومر، و سرووش
 رووهو بهدمه سترين بهدمه ستيه كاني بيتهووده يي دهبا
 زه مهنيش پوشهن و گه لا و سپياوه كان
 به فيرو دهده ۰۰۱ بيتهووده بووگه مانه
 (ئه تله ساوييه سوسناوييه سوندساوييه ئه سته بره قاوييه
 نهرداوييه شه تره نجاوييه دوزه خاوييه سوليناوييه كاني
 ورتيپنه كاني گه مان/هه لداني داشه كان، بازه كان
 نهرده كان، رازه كان، سازه كان، نازه كان)
 ماچ و موچه پرته قاليه كاني توتياي چرا به ندي باخه لي
 سولين / به و چاويلكه سفره وه گه لي جوانه
 نه خوازه لا گواره ياقوتاوييه كاني
 بله نگيني
 بلووزه نارنجيه تاته شيه نه ينوكاوييه كه يش
 له گه ردي بئاليني و
 په نجه له و زينه ييه كاني
 نوقمي كيتكيكي ئيسفه نج كا
 نوقمي كيتكيكي
 ئ ي س ف ه ن ج
 ك
 ا

مايسي ۱۹۹۷

تەزوو

گەمانی بە بالات دەکرد با
ئارەقی بن ھەنگلت پی وشک دەکردهوه
ھەر ئەو ھەتا راپیچی نەدەکردوی
زنجیرە کیتی دەورویەر
کشوماتیەکی سامناک دایگرتیوون
چبوا نەماوہ ئیوارە تووی شوما یەتی
بە دەروونی کینگان وەرکا
ترووسکە ی گلۆپە شیر رەنگەکان
دەبنە کفن و کالانی بە لاشە بووہکان
پرچت رەونەقی روومەتت دەشارتتەوہ
ھیتندە بە شەت و پەتی وەستاوی
ھەر وەختە لەخۆشیان دین بم
گەریا بتروتییتتەوہ چ دەبی
کە قری سپی
سەعاتی ئەم جادە رەشە بوەستتینی
دەلیم بەر بەستەوہرە
پەیکەری رکا بەر ایەتی بروخینین

۱۹۸۵
سولیمان بەگ

فان

له سه رتيلکيک رازاوه دبی
گولی قايشی که مه رت
که لا رهنگی درهختی پایز هه لوه ربوه
تيلمه هه وریت کردۆته قردیله ئیمرو
هه نی جار دهرۆکه ش له چهک
هه ورکی مه یله و گلۆزه دارت شار دۆته وه
بیچوه سواندو و که ی سه ر سنگان
دوعای ته مه ن دریتیت بو ده خوازن
شه وانه هیتلانه یانه نه م باخه له
ئه نگوست له گیانیا ن وه رده ده ی
ئاخر نمه یه ک نه ماوه له م سیلاک نه بووه
هۆگری په نجانته نه بی
سی به تلی کاتیش به سه رچوو
هیشتا ده قی نه شکاوه نه و به رگه ریکه
دایکت ده یگوت چه ند پیریم
تو زیاتر خسلت لیدی
ده بی هه ر ته ماشا ت بکا دل
ده زانی چیت چه شاردا وه ؟
پۆشته بیته لی دی
ده نده و په راسو وشت دیارین هه ر جوانی
بۆنی پیستت وه جاخ کویران
گیرۆده ی ژبان ده کات
تاله مووی هه لوه ربوی سه رمیژه که
ده سرپتی له مردن ده که ن
له باوه شی کورسییه کی قه دیفه که سک
بالکه و تووی شه ویلاکی نه زده هایه
به دلشکاوی یه وه
پشووت لی براوه
پشووت لی براوه
وا ئیمرو وشت له سه ردا نا
هه موو وزه ت بیته ده به ره لا کرد
ده بی به و تازارانه وه سه ر بنیته وه مرو

بیئو هی ههست بکات
خه نجه ریکی مشت و مال کراوه زهمه ن
نیوه شهوان . . شلک و تنک
تهنکه کراسیکی قه وزه بیبت له بهردایه
دنبا له باوهشتا
قازیکی سپی بن بال چهوره
رپیزنه بارانی سه ره کلاوه ی جاددان
دوو چاری غه ریبت ناکا
له باوهشی نهرموکهی ته لار دنبا کپه
ده یه ویئ ناگرم تی به ریدا (قان)
ئه م باسکانه شهوانه چ ده که ن؟
دینگه فۆرمیکا داره کان له نامیز ده گرن و
دوایی . . ده خه ون
ئه و داوه پرچانه
شهوبا تیکچرژانیان دهکا
رهق راوهسته رهق برۆ
به ره قیش ههنگاوان باویئ
خاوپنیه کی کپ و پیرۆز ئه و ناوه داده گریئ
کاتی پی ده که نیئ
هه موو رۆژی به هه مان پۆشته بی یه وه و
به تاقی ته نیئ
ده گه ریته وه ماله بابان
شه قام فه رشیکی لوولدراره و
فییره گه مانته دهکات

۱۹۹۵/۱۱/۶

بازنه‌ی قایل

بازنه‌ت تاوینه‌ی نارسیسه‌و ددره‌خشی
چ دره‌خشانه‌وه‌یه‌ک!
دوشبک له‌به‌رده‌م بارانی بی ره‌حمه‌تی بازنه‌کته
دژوونی ته‌مه‌نی مردوو
ته‌مه‌نی که‌سیره‌و پرژه‌نگ و خو‌له‌میش
ئه‌وه‌ی باشوکه‌و په‌پوه‌کان
به‌خیلی
بی نابه‌ن پاده‌کاته‌وه
ئه‌ی خودان بازنه‌ی که‌یلی ئافی جاویدانه
ئه‌وه‌ سهرین‌چاوه‌ی زینده‌گیبه
یان تاو‌شیله‌ی پاقله‌وه‌یه‌کی جه‌لاتینه
زه‌خمی زمانه‌ سوتما‌که‌کان سارپژده‌کا
ده‌وه‌و چرکه‌یه‌کی بی‌هوده‌ له‌گه‌ل
بازنه‌ بارانا‌ویه‌کی سپیپاتا
سایسا‌پیتی عه‌ده‌م بکه‌و
حه‌زی به‌دو له‌ززه‌تی شه‌رانگیزایه‌تی
سه‌یرووه‌ری شیتته‌لگه‌راوی
ئه‌م سروشته‌ زبلگه‌یه‌ دامرکینه
تو‌نازانی ئه‌وینده‌ری
سه‌ه‌ژلیه‌ندان «قایل» ه
به‌سته‌له‌کی ده‌ریاچه‌ی گونا‌ه‌کارانه
هم‌ دوزه‌خ و هم‌ پاقرگه‌و هم‌ فیرده‌وسه
ده‌بی‌ کی بیت له‌وینده‌ری و
له‌به‌ر له‌ززه‌تی بارانی ئه‌م
بازنه‌ هه‌لوژیه‌ییه‌دا توونا نه‌بیت
له‌و بازنه‌ ئاته‌شیه‌دا
«کورده‌کان خه‌یانه‌تکارانی وه‌ته‌ن
ناژهل‌یکی ده‌عه‌جان
ده‌سا‌پاچه‌ و چاو به‌ره‌ژیر (۱)»
له‌وی‌ مهرگ هینده‌ شه‌کته‌ و بیزاره
به‌رگه‌ی سیبه‌ری یاد ناگریت
له‌وی‌ مهرگ
سه‌رابی شه‌خته‌ به‌ندیکی شووشه‌ییه‌و
تاو‌نیبه‌.

(۱) ده‌توانی ئه‌م برگه‌یه‌ نه‌خوینیه‌وه‌ چونکه‌ شیرازه‌ی چامه‌که‌ تیک ده‌دا.

ئەلباسبات

رەھا بە بازنەیی بېر ناکاتەوہ
زەنگیانەى کاژمېر بە گەردوون دادەکا
خورجىكى ئاويىيەو پرىيەتى لەمووروى ئەوين و
زەنبەقەى بخوردو پەرىنگى ھەيولا
قازانىك باھۆزو زەلزەلە دەلەرزى
كەينوونە ھەتوانى سروشت و
ئىسففەنجى لۆگۆسە، دژوونى وەرزەكان قوت دەدا
ئەندىشە خۆشترە تېپرامان
گەمانى پاپازى كچانى ئاراسەو
پاژنە خړ لووسبەلەك گيسوويان كارەبا
ناشتەبا جوانەكان بەرھەلای قولايى شەو دەكەن
كراسيان لەبانى منارە ھەلدەدەن
مەرجانى نەزۆكى لە مینای پەنجەرەى زىندەگى و
پەشمەكى سپاتى خۆر دەگرن
من مەرگم شەرابى عەدەمەو
تەمەنم پىر كەفى گوناھە
دلۆپە خوناويك لە دنيا
ئاويىنەى
دلانە
بلەرزە
خاشخاشى نامراد
بالاچەى سلىكاي بيبابان
بۆلە تىرى ساباتى نوورانى
جەنگەلى رۆحستان ويرانەو
چاوەرپى چ دەكەى؟



محمود جباري

محەمەد باوەکر

لەبەر ئەوەی زمان خەلاتتیکى ئەزەلییه بۆ ئەوەکان یەک لەدوای یەک ماوەتەوێ هەر بەو زمانەش گوزەران لەگەڵ جوگرافیاو میژوو دەکەین، پاشان هەر زمان و ئاخافتنیش بوو شیعری کردە مەلانییە هەستە شارەراوەکان، بەم شێوەیە مەرۆف لەگۆرەپانی زماندا خۆ لە سنووری فەرەنگی هەمەچەشنەى پزگار دەکات، با لە رێستەى شیعرییەوێ تاکرەهەندی و تانۆکشکییە و شە تەوتەمیەکان وردو خاش بکەین لە تەقس و سرووتتیکى بەرباودا لەنۆژەنرا بچینیەوێ بەبێ پۆشاک دۆنای دۆن بکریت بەها رۆحیەکانی بێتە سەبۆلی ئیستاتیکى گەمەى زمانەوانى لە فەزایەکی فرە چەشندا لە نیوێ هۆشی و بێ هۆشیدا، مەرۆفی شاعیریش هەر زوو بەرى هێرش و پەلاماری لافاوی دارووخانى دەرەوێ دادگای ناووەوێ خۆی دەگریت پرۆشکەکانی ئیروسیەت لە شیعردا وەک ئاوتنەیه خۆینەر لەم پرتەئویەدا خۆی دەبیتە خۆلقینەرى دەقیکی تازە ئامیز.

شاعر: ئیستا پێویستە خۆی لە جیهانیدا بدۆزیتەوێ چونکە ئەم جیهانییە هەمیشە لە ورۆژاندن و تیک هەلۆژان و نیگەرانی دا گوزەران دەکات، هەست و ئارەزووەکانی بە هیچ شێوەیەک هێور بوونەوێ هێمنی بە خۆیەوێ نابینى، ئەمەشیان خۆی لە خۆیدا هانا بردنە بۆ ئەویدیوی هۆشەکان.

زانای سۆیسەری بەناوبانگ دی سۆسیر دەبینى لە پرۆسەى نووسین دوو بابەتی جیا لە یەکتەر هەیه ئەویش جیاوازی لە نیوان زمانى نووسین و قسەدا، بەم مەبەستەى کەوا زمان سیستەمیکی کۆمەڵە کەسانیک بەرەمى دینیت و بەلام لە ناوهرۆکدا سەرەخۆیە لە تاکەکەس، کەچی قسە یان ئاخافتن سیستەمیکی تاکە کەس بەرەمى دینیت لەناو سیستەمى زمان خۆیدا بەم شێوەیە پیسەى ئەدەبى پرۆسیستیکى خۆلقینەرە لە زەویە کاکى بەکاکییەکاندا پەخشانی ناديارى جوانیش خۆی لە خۆیدا شیعەرە چونکە جوانى نووسینەکە تاریکاییەکەى دەشکینى هەرەها ناديارییەکەشى رەندیەتی هیزو گرانی فۆرمەکەى پێ دەبەخشیت، هەر یەکەیان لەلای خۆی یارمەتی ئەوتەر دەدات بۆ بەرزبوونەوێ ناستى پلەى شیعری.

ئەگەر هات و لە رابردوویەکی دووردا و لە ژێر مایکرۆسکۆب لە شاعر بروانین، هەر لەو کاتەى جیاوازی لە نیوان پیاوانى پیرۆز (قدیشم)ى بابلستان و ژنانى پیرۆز (قەشووت) هەمان مەملەکەت لە پەرستگاکانى سروشت دا نەماوێ، شاعیر خۆی راتەکاند و لە زایەلەى دا، لەو حالەتە قەیتلیکی گشت شتە ناپەسندەکانى وردو خاشک کرد ئەوکاتە لەگەڵ پەيامبەرەکان یەکسان دەبن، ویکەوێ تەرازوویان دەقەبەلیندرى ئینجا شاعر دەبیتە یۆحنناو خەلک لە ئاوى پیرۆز هەلەدەکیشیت.

به شئی به کله ۴ له یارسه نډی نیوه پو

شته رنده کان له خه یال دا که ره سیسیان کرد
لییان دابه خشیمه راوی
دوا سه مای که وای فیرعه ون
کو تایی پیهات
وا ته پللی حالگرتنیش له سه ماگهی چا ویشدا دهستی پی کرد
گه یشتینه جقاتی، جقاتی زهین،
خه رمانلوغهی نه ویمان تامنه کرد
قه ولیبیز خه وت
توماره یاداشتی کوره تا قانه ی پاکیزه
پیچه وانهی غه ریزه سیلاکبووه کانی خرینه دهجه نگی
مزگه وتی گه وره به ره و باشور خه لکی ته لقین دا
گوفه که که لاکه کان له ویتوه بوژانه وه
خوزیه به شیک له و که لاکانه مان ده دیت
مریده کانی شه می فرمانیان به بیر هاته وه
سکوردی با وهره پیروزه کانی پیشتریان دادری
سوتندی ده له سه بیان به هیچ رووناکیبه ک نه خوارد
به ره له چواره زارو چارسالی دووباره فرمانیان گه یشتبووی
سه مای هه و . . شینی ناگر . . پیکه نینی ئاو
نوژیان قوت ددها
رازه کانی قازوقیژی بی دهنگی
له دهفته ر داری توفانه ناگرپرتینی جودی
به دهنگ دین
داوه له پیوانی هه و شان ناگردران
ده رزیان لی درا . . سه وز مانه وه

ئەو كاتە ساویرەكانى مزگەوتى گەورە
 فرچكیان دەخوارد . . لە لەوەرگای ئەوى
 بوونە رەگاژۆى چەشمە پیاوانى بەر لە چیرۆكى
 مەزە قورپنەكان
 سەر زەنشتى قولغى سەرمالانىان كرد
 كى ناوان دەبەخشى
 كى ماوهى نىوان پەرتزو جوخىنان
 دەقەبلىنى . .
 دەپارتى . .
 گالىسكە بەدىلى ئازەل نىبە
 دىتتىم . . نازانم بەهاى تامى چەندە
 لەو رىبىنىبەو
 هاموشۆكەر دىتە دنیاىى
 گالىسكە ترپە دلى ماىكرۆفە ، ئازەلستانى
 گەراندەو سەرھىچ
 پەيدانى زمانى دل
 ئالتونىكى خالاو
 لەشە بىسىبەرەكەش دراىە بەر شىلكەى
 گوللە دلۆقان
 مېھرەبانى و پرچى كىزان لەسەر پزىبىتە كەلەشېرى
 كوشتارگەى هەوارە بابەلىسك
 بە گەنجى دابەزى
 دەفەى مامز بە رۆژووى هورپەبەكى نەفرەجاىە
 بەرى رۆژيان نىشان دا
 گورى رۆژيان داىى
 داوہتى سەدووم و ئاموورە كراىن
 گۆقەندو تەدارەك سازدرا
 ددانەكان خويان لە هەسان سووىى

جهفتاوی کوندهی برای گهوره
 حنچکی له ئاهان دهگرت
 ئارده هه ناره کانی ئاوازی مهشکه
 مه لبه ندی غه ریزه کانی گواند
 چونکه
 بی وه جاغن
 شه و تا دهگرن . .
 له شه وانی سیتزده مین . . شه وانی پیروز
 ده رپه ونه وه
 ئاواته په سنده کان . . ناجستن
 خه ونه کان به قه لپی ماچان دهکهن
 قه ولپیتر زیریکاندی
 ئیمه و خواوند گاسی خه لکمان دهکرد
 نان و پیازمان خوارد
 ئیوه له پینجان بووری . . بارتان سووکه
 پشتمان تیککرد . . کلیشه مان گورپه وه
 چوومه گیانی . . هاته گیانم
 هه رماس په یامبه ری خودا ونده کانه
 قه لکوژی ناگر دزه
 بیسنده و گولی سپی ده رشیتته وه
 له چواره مین شه ودا
 شه و تا به وشک و سستی به رهنگاری هات
 سواری سکوردت بووه
 زه مهن دامینی په رستگای ئامونه
 هه میان سه ماگهی تیتراوسکه
 ئاههنگی ئه مسالی په یکه رتاشیش له سواندهی شانت
 ته رمدانیکی مه رمه ری بو خو دارپشت
 میوانی ئه به دیمه . . تا

به ندره کانی دریاى جهسته به به کجاره کی
دهرۆن . .

مالتا وایی ده خوازن . .
دهسته له رزۆکه کانی دواى سیتده
گشت شهوئى خهونى ده به ننگ به رووم دا ده پشیتته وه
قه ولیبیژ به ئاگاهینرا
ساتیکی دیکه رووبه رووی گه وه خودا وه ند
ته رازووی ئاشکرا ده بیت ،
چۆن قوره لم گیانی چووه بهر
چۆن خزیه ته رمگا وه
ئهی چۆن کۆیله ی ئه ویم!
فریسته دۆزه خ
ئاههنگی دریتزه ته مه نی بو په رستگای ئاموون گیترا
گه لا ویتزه چووه شهوئى و
گلکۆی په یکه رتاشی دوانه خرا
ئه سکارسی ده وه نی دۆزه له نوژهن
سه ره دیقانی ی تازه کرده وه
بوومه له رزه
له رزه یادگار و هیلانه شه مشه کانی خر کرده وه
ده مامکی ئاشکرا نه کرد
کراسگه پوره کان کیتوه چوون
ئه وه نده به ئاگایین . . بزر ده بن
حه زیان له خوشکانی عه زازیل ده کرد
چوونه کۆشی
ئالوش دانه مرکا
له زیدنامه ی هاوینه گچکه ی کونی شمشال
تۆمار نه کرایه

هه والی بیسیبهره که ی زانی
 بوومه له رزه یه کی شاقسی هاته گوئ
 شاد به ۰۰۰ شادیه
 له هه ر دنکه توئکی ئارووی مندال له ده به رسیبهر هه لچوو ه که
 ورور هی شه می هه یه
 مندال ۰۰ دتوه ژ بردیه وه
 هور هه ش چرووسکی وئخست
 زهینت بدی له شه وی شه وتادا:
 ۱ = من هه بووم هه نوو که ش کو تایم نه ما
 ده سه لاتم به سه ر ئافه ریده کانداه شکئی
 ۲ = بروا پیکه ره کان هانایان هینا
 وا به خیرایی ئاماده دهیم.
 هه تاو شه هوه تی رۆژ بوو ۰۰
 تار لیدانی هه لقه ی تادۆسخوازانی خوای براله ته پئی داگیرساند، دل گهرم داهات
 پشتی دایه پشتی ۰۰ ئه و جا
 شه می له جه رگه ی شه هوه تی ئاگری ئاسماندا نژاندره،
 دادوه ری خودا له به رایب مه رگدا وه ستاوه
 خوای لی رازی بیت ۰۰ که سی لی رازی نه بوو
 رپی خوایان به که سیک نه به خشی
 جه سته بیوه ج و مه رگه ساته که به ره و کاره مه رگیکی توکمه و که شکه لان که وتنه ری
 توانه وه له ره مه کیدا
 به چی پوشیکی ئاسمانی خو دا پوشم
 به چی روویبکه وه بچمه قوربانگه ی هوش
 دیاری ده وه نی شه وین به کی بدهم
 پرسبان:
 زه مین به کاملا ی دونیا سوور ده دات
 سروودوان بیتاوانه ۰۰ سپی پوشه
 تاوانخۆر بیابانی ئاسمانه دارستانی یادی شه و

تیژ ده کاته وه
 مووه کان له نۆژنه وه خۆیان سووی
 چاواندیده کانیش ئاشکرا نه بوون
 سێزده بێنێن (دیتن) نرخى بیده نگه
 ئەزموونی نارهحه تی گوی لیبوونه
 ناوک . . خه لوه تکیشی مه زنده یه
 خورد بوونه وه (قه به گچکه کردنه وه) ترش و شیرینه).
 وهخت (وهخته) . . شته پیرۆزه کان ده پلایشینیتته وه
 درناگه له ده رگای تهسک و تاریکی له مه چیتران ده گریته.
 ئەم کاته شلکانه
 چه نده بویرن.
 چه ندهش فڕه ن
 سێ به شی خودایه، به شپکی توخمی مرۆیه
 فرمیسکی کپرده کان خزیه به ربای بازنه جسنه کانه وه
 سێ نیوه شه وه ده کاته سێزده
 سێ نیوه رۆژ ده کاته سێزده
 ههچیان له کۆمه له ی شه رکه راندا تۆمار نه کران
 به رده ره شو له به رده خالدار
 خو له ئاوه پێژی قه له مبارزه کان ده دۆزیتته وه
 خو ی که و لکرد
 بووه به رده باز، دابه زین
 شانازیش به و ته رعه ئاوانه ده کات
 ره شسۆر رهنگی فبرده وسن
 به رده ره شو له (سپی تپکه له) بزر نه کهن، رهنگه به هه شتن
 له گه ل ددانى شه ناپیورت . . توافه تیان زۆره
 خه وشى به فری په رپیتی نیشانه ی جوامی ربیه
 ده بویست، هه زی ده کرد
 بپگه ردى ئا و شیلو ده کات

خلتی ههسته کان بوروژینیت . . . بشله قینیت
 ههر ئەمپریوم هه بوو . . . هیچی تر نا
 دوایی،
 دهوه نه کان له ورگی نه رمایی زان
 مندالە کان فه بیان خوارد
 تۆفان هات
 فنیان کرده وه
 به تیفرو سماندنیک گشت دارستانه کان
 له ئاسمانی ئاسمانان بهر بۆوه
 ئاخ . . . ئاسمان په رده ی دریا
 گیا . . . برکی په ریتتی
 به فویه کی دی، شاخ و دهست ری و بان
 له بهری سیزده مینی دایکه نه یئۆک ته قی و
 په وره وه ی قاچیان بۆوه
 دلێ ئاو له سینگی کۆسه ماسییکی ره شدا
 خولقی تندررا
 خوینی هه لقولگه ی کانیاویکی ژهنگاویه
 جووته جووتینی
 کهژو گیا، که له باب و مامز دارپژراوی ئاگره (لم) ن
 ددانیان هات، ددانیان کهوت
 ئارده ددان و سپیاو
 خۆراکی کرمه کانی چاوی په پوله ی په سایین
 زربکه ی قهولیبیژ هات:
 گاسیان کرد
 هه ندهک میرووله مووی ئەمیان له ده مه
 ئیدیکه ش نینۆکیان و تیه (۲)
 به ههسته نزم و به رزه کانداه لزان
 نیره کان دهستیان به خوینه

له ژووری نازار په خشدا مهستن
 بو تاسمان چوونه خواره وه
 زرد ۰۰ شین
 کراسی دوزه خوازانه
 نهی نه م زگه سپیبه له کئی یه ؟
 گویتان قولاخ بکهن
 ناگر بفرده ناگر
 دهستان هه لپرن ۰۰ بناورینه وه
 شه وله بان
 سه ران بیره ۰۰ بیانبرژینه
 باوکه لوسیفهر، رو ناهی تاریخه هه لگر
 ناخیان بگه ینی، به سپیاو بیانخنکینه
 وا چرته ی شه وه له کوسپه ی دهرگاوه دی
 هزرمان کرده وه
 پیکهاتین ۰۰ دیسانه کینتی پیکهاتین نه مجاره ش پیکهاتین با مرو به شووشه بناخنریت
 تا بیچه تر گوزهران بکات، بیته دوستی باران
 هه ساره نه می و نه نیره کانی قه لات
 هه ساری گومانن
 چاووزاریان لیکرا ۰۰ زاروکان کرناکاته وه
 به شه وی کاته شکاوه کانه
 ناکات میوانداری شه وان ۰۰ ده لی:
 فه ی بخون، قاتی له ریبه
 فن که نه وه، له بخووران هه لدهن
 پهره موچی خسته ته وقی سه ر
 بو قولایی بیره کان هه لکشا
 به ریان نه گرت
 له هه وای شور هی شووشه به ندیک رشانه وه
 ماست ۰۰ مه ی ۰۰ ناو

ماستی پازدا له پاسه وانی کهوت
 قه ولبېژيان تاته شورکرد
 سپېهر شياوی په رسته
 له گشت رۆژی سهرتالدا . . له يه که مېن چوارشه می سال
 خوین له که پوی ئه ستیران ده له رسته وه
 یاخی چۆلکانم
 دهرماناو، کۆر به تاله
 دژوونی بی ئاوی خنکاند
 گه لاکان، سویر داگه ران
 گیان له نینۆکه وه بۆچۆکان ته کانی دا
 دواى ناوک گه یشته قه پرغه و گه روو
 غه رغه ره ی هاتى . .
 له درېترین تاله مووه سپی قه ولبېژ خوی به دهرنا
 له ش، ئاماده ی پۆشینی شین و سهوزی نه بوو
 پرپۆله ی بهنده قوره کانی هه لوه رین
 رهنگاوی بالنده کانی جیهانه رهنگ له دوو رهنگی چاوانی پلینگه سپیه کان
 خوی نواند.

(۱) شه پتان ئاخاوتن له گه ل - ئیشان ده کات (برایانی کارامازوف - دستوفسکی).
 (۲) له کتیبی (پوپول فوه) ی په رتوکی پیروزی هۆزه کانی کیتسی - مایا - خواستراوه .